

FOIA MARKER

This is not a textual record. This is used as an administrative marker by the Clinton Presidential Library Staff.

Folder Title:

Summit Press [1]

Staff Office-Individual:

Special Envoy for the Americas-McLarty, Thomas (Mack)

Original OA/ID Number:

CF 1043

Row:	Section:	Shelf:	Position:	Stack:
26	6	10	3	V

File
- Summit
- Press]

**THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES
WILLIAM J. CLINTON**

VISIT TO CHILE

April 16 - 19, 1998

PRESS CLIPPINGS



USIS

**U.S. INFORMATION SERVICE
SANTIAGO, CHILE**

**VOLUME I
April 16, 1998**

Llega a las 6:30 Horas: Clinton Inicia Hoy Visita de Estado a Chile

- Gobernante de Estados Unidos llegará en un vuelo especial de Air Force One junto a la Primera Dama, Hillary Clinton, y a miembros de su gabinete encabezados por la Secretaria de Estado, Madeleine Albright.
- Esta mañana será recibido en La Moneda por su colega chileno, Eduardo Frei, con quien tocará temas relativos al comercio, a la eventual compra chilena de aviones y temas políticos.
- Explicará personalmente a Frei su frustración por llegar sin la autorización de "fast track" y junto a él firmará diversos acuerdos bilaterales.

El Presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, iniciará hoy una visita de Estado a Chile, la que busca afianzar los lazos bilaterales y, uniéndose a las giras que realizó el año pasado por la región, demostrar el interés de su Gobierno por crear lo que ha denominado una asociación para el progreso con América Latina.

En el ámbito netamente bilateral, se reunirá esta mañana con su colega chileno, Eduardo Frei, en el Palacio de la Moneda, y luego encabezarán juntos la ceremonia de firma de unos seis acuerdos de poca espectacularidad, pero cuyo valor estaría dado por los be-

neficios directos que se espera reporten a los ciudadanos de ambos países.

Es así como uno de los principales anuncios y convenios estará en el área de la cooperación educacional y los otros entendimientos se relacionarán con aspectos también considerados fundamentales como la salud, la gestión pública, el comercio y las inversiones, el medio ambiente y medidas sanitarias.

Más allá de la dimensión histórica de la visita de Clinton, ésta estará marcada, en gran medida,

(Continúa en la página A 10)

Clinton Inicia Hoy Visita de Estado a Chile

(De la página A 1)

por la imposibilidad de su administración, durante su primer y ahora segundo periodo, de conseguir que el Capitolio le otorgue la facultad conocida como "fast track", delegación de atribuciones que le permite negociar acuerdos económicos internacionales.

La ausencia de "fast track" es un traspié que penará durante su visita y su participación a partir de este sábado en la II Cumbre de las Américas, por cuanto esto llevó al Gobierno chileno a congelar las negociaciones que se habían iniciado con EE.UU., Canadá y México para el ingreso de Chile al Tratado de Libre Comercio de América del Norte.

Con esto se frustró uno de los pilares de la primera cita hemisférica que se realizó en Miami en 1994 de crear una gran zona de libre comercio en el continente a través de la incorporación paulatina de las naciones sudamericanas al Nafta.

Clinton dará explicaciones personales a Frei por el fracaso en torno al "fast track" y reiterará su compromiso de seguir procurando tal facultad.

El Gobierno estadounidense ha reconocido que Clinton aprovechará sus encuentros con Frei para persuadirle de que la Fuerza Aérea de Chile (Fach) favorezca la oferta de empresas estadounidenses de cazabombarderos F-16 y F/A-18.

DISPOSITIVO DE SEGURIDAD

Uno de los grandes revuelos que ha causado la visita de Clinton es el gigantesco dispositivo de seguridad que llegó a Chile, considerado uno de los más vastos que se recuerden.

Clinton llegará en el Air Force One, un Boeing 747 especialmente modificado para trasladar al mandatario, sus asesores directos y una guardia personal de seguridad del Departamento del Tesoro.

El avión, valorado en más de US\$ 200 millones, tiene 85 teléfonos conectados vía satélite con to-

do el mundo, y, en un espacio disponible de mil metros cuadrados, dispone de una sala de conferencia, un comedor, cuartos separados para el Presidente y la Primera Dama, Hillary Clinton, y áreas especiales de trabajo.

Como avanzada, el martes último aterrizó en Pudahuel un avión C-5 Galaxy que trajo seis helicópteros, tres limousines y varios vehículos blindados destinados a proteger los desplazamientos de Clinton durante su estadía en Chile.

Aunque no se han entregado cifras oficiales por razones de seguridad, se calcula que las fuerzas destinadas a la protección del gobernante llegarían a 120 personas, lo que incluiría agentes encubiertos que se encontrarían hace un mes en Chile estudiando las rutas alternativas que podría usar Clinton.

Sin embargo, el mando central de sus desplazamientos estará a cargo de Carabineros y los agentes estadounidenses podrán colaborar con la institución uniformada, pero sin intervenir en forma directa.

LLEGADA DE CLINTON

William Jefferson Clinton, nacido en 1946, es el 42° Presidente de Estados Unidos y es el primer mandatario demócrata que ha conseguido ser reelecto después de Franklin D. Roosevelt. Su segundo período lo inició en enero del año pasado y, al mes siguiente, recibió a Frei en Washington, en visita de Estado.

Abogado, graduado en asuntos internacionales, ocupó el cargo de gobernador de Arkansas en 1978, convirtiéndose así en el político más joven de su país que ha accedido a tal cargo.

En 1992, fue nominado como candidato presidencial en una reñida campaña interna y derrotó al republicano George Bush, con el 43 por ciento del voto popular.

Más allá de sus polémicas decisiones unilaterales en casos co-

mo Irak, Clinton ha enfrentado en el último período una controversia interna por diversas demandas relativas a supuestos acosos sexuales.

Según el programa oficial, Clinton y su comitiva estarán llegando a Santiago a las 6.30 horas de esta mañana. En el aeropuerto internacional, será recibido por el Canciller José Miguel Insulza. Luego de los honores militares y los respectivos himnos nacionales, el gobernante abordará un helicóptero que lo trasladará al Hotel Hyatt.

A las 10 horas, se estima su llegada a La Moneda, donde será recibido por el Presidente Frei y su señora, Marta Larraechea. Tras la fotografía oficial, se dará curso a la reunión privada entre ambos mandatarios.

La agenda es abierta y cada gobernante será libre de plantear los temas que haya decidido deben ser tocados.

LA AGENDA DE CHILE

Por parte de Chile, el Presidente Frei ha sostenido una serie de reuniones, la última de las cuales fue ayer en la tarde, con el Canciller y otros asesores, a fin de revisar la agenda bilateral. Como ya se ha informado, al Ejecutivo chileno le interesa plantear sus quejas en torno al proteccionismo estadounidense, incluidos recientes casos como la demanda cuasi judicial en contra de las ventas chilenas de salmón fresco del Atlántico como el añoso, pero no menos emblemático asunto de las uvas envenenadas, pendiente desde 1989.

La molestia con que se recibió la vinculación del levantamiento del embargo estadounidense de venta de armamento sofisticado a las naciones de América Latina con la concesión a Argentina del estatus de aliado especial no miembro de la OTAN, también será planteada una vez más por el Gobierno chileno al máximo representante de la Casa Blanca.

La administración norteamericana, en tanto, tiene especial interés en exponerle a Frei la conveniencia de que la Fach se decida a comprar aviones F-16 o F/A-18, para lo cual Clinton aprovechará sus encuentros con el gobernante chileno.

El encuentro reservado se ampliará luego con la inclusión de miembros de los respectivos gabinetes, entre ellos el Canciller Insulza y la Secretaria de Estado, Madeleine Albright, tras lo cual todos se trasladarán al Patio de las Camelias para la ceremonia de firma de una declaración conjunta y de una serie de acuerdos bilaterales.

Durante su visita a Chile, Clinton no ofrecerá una conferencia de prensa. Son pocas las ocasiones en que hablará públicamente y una de ellas será durante la referida ceremonia en La Moneda.

Junto con Frei se dirigirá, pasado el mediodía, a la comuna de San Miguel, donde cumplirá una primera parte de su programa privado al cual sólo tendrá acceso un reducido grupo de medios de prensa. Ambos gobernantes asistirán a una mesa redonda en la Universidad de San Andrés.

Según se ha informado y en concordancia con el rol de ejemplo para el resto de la región que durante todos estos años su administración ha conferido a Chile, Clinton no escatimará elogios tanto al proceso democrático como al modelo económico.

El segundo aspecto lo tocará largamente, junto con hacer una decidida apología al libre comercio, durante un encuentro con empresarios que sostendrá esta tarde en el Teatro Municipal.

Está contemplado que haga una decidida alabanza al proceso democrático chileno durante su intervención en el Congreso, mañana en Valparaíso.

Las actividades oficiales de su primera jornada en Chile culminarán con su asistencia a la cena que en su honor ofrecerá el Presidente Frei en La Moneda.

EL MERCURIO (4/16)
(CONSERVATIVE, INFLUENTIAL, SANTIAGO NEWSPAPER-OF-RECORD)

“UPS AND DOWNS IN CHILE-U.S. RELATIONS.”

EL MERCURIO — Jueves 16 de Abril de 1998

Chile-EE.UU.:**Relaciones con Altibajos**

Estados Unidos cesa toda relación militar con Chile, especialmente la venta de armamento, en virtud de la enmienda Kennedy-Harkin.



Pedido de extradición del general Manuel Contreras y del brigadier Pedro Espinoza, como inculpados en el homicidio de Orlando Letelier, en 1976.



1979: Corte Suprema chilena rechaza las extradiciones.



EE.UU. exige pago de US\$12 millones como indemnización por homicidio de Letelier. En 1990, ambos gobiernos llegaron a un acuerdo sobre los montos a pagar, lo que fue ratificado en el Senado chileno en 1991.



Marzo: EE.UU. decreta embargo a la fruta chilena, tras encontrarse dos granos de uva infectados con cianuro. Medida significó perjuicios a productores chilenos por más de US\$300 millones.



Diciembre: Presidente George Bush visita Chile. Días antes de su llegada, EE.UU. levanta el embargo de armamentos impuesto en 1976.



Febrero: Gobierno de Aylwin pide indemnización por el caso de las uvas. Agosto: EE.UU. rechaza pago de indemnización. Privados chilenos inician acciones legales contra las agencias que tomaron la decisión del embargo.



Marzo: Juez de Pennsylvania niega la indemnización. Decisión sería confirmada en 1995 por la Corte Suprema.



Marzo: Chile invoca tratado Bryan-Suárez Mujica para solucionar el caso. EE.UU. rechaza la invitación. Se crea grupo de trabajo bilateral.



Junio: Mandatarios de Chile y EE.UU. acuerdan mecanismo para alcanzar tratado comercial. Diciembre: EE.UU. invita oficialmente a Chile a formar parte del Nafta.



Julio: EE.UU. anuncia proyecto de "fast track" para incluir a Chile en el Nafta. Senado lo posterga en octubre y en 1997 fracasa definitivamente.



Febrero: El Presidente Eduardo Frei propuso en el Congreso norteamericano la creación de una alianza para las Américas.

Junio: Salmoneros norteamericanos acusan a productores chilenos de dumping y al Gobierno de dar subsidios ilegítimos.

Agosto: Presidente Bill Clinton ofreció oficialmente la venta de material bélico sofisticado. EE.UU. ofrece a Argentina estatus de aliado estratégico, lo que genera reacción del gobierno chileno. Estatus fue confirmado en noviembre.



Enero: Departamento de Comercio de EE.UU. impone leves sanciones a empresas chilenas por dumping. Investigación sobre subsidios sigue pendiente. Surgen nuevas acusaciones por competencia desleal en madera y champiñones.

LA EPOCA (4/16)
(INFLUENTIAL, CENTRIST, SANTIAGO-DAILY)

HEADLINE: "UNITED STATES PRESIDENT ARRIVES TODAY TO SUPPORT THE CHILEAN MODEL."

SUBHEAD LINE: VISIT BEGINS AT 6:45 A.M. AND WILL BE THE STARTING POINT FOR THE SUMMIT."

SECOND SUBHEAD LINE: "THE VISIT BILL CLINTON INITIATES TODAY IS CONSIDERED AN ADVANCE OF WHAT WILL BE THE WEEKEND'S SECOND SUMMIT OF THE AMERICAS, AS THE SUBJECTS OF THE AGENDA INCLUDE FREE TRADE, COOPERATION AND HEMISPHERIC DIALOGUE."

Visita se inicia a las 6.45 de esta mañana y será apronte de II Cumbre

Presidente de Estados Unidos llega hoy para respaldar modelo chileno

La visita que inicia hoy Bill Clinton es considerada como un apronte de lo que será, el fin de semana, la II Cumbre de las Américas, ya que en los temarios de la agenda figuran materias vinculadas con el libre comercio, la cooperación y los mecanismos de diálogo hemisférico.

LA EPOCA/FRANCE PRESSE

Santiago/Washington

Para dar un "insoslayable espaldarazo" al régimen político y al sistema económico vigentes en Chile, llegará a las 6.45 horas de hoy, en su primera visita de Estado al país, el Presidente norteamericano **Bill Clinton**, el tercero en hacerlo después de **Dwight Eisenhower** y **George Bush**.

"Chile resurge hoy de un pasado atormentado y sombrío, demasiado conocido, para convertirse en una democracia vibrante, que trabaja para que todos sus ciudadanos (puedan) compartir los frutos de la economía de mercado", declaró ayer el consejero de la Casa Blanca para Asuntos de Seguridad Nacional, **Sandy Berger**.

El personero estadounidense dijo no saber si el general (R) y senador vitalicio **Augusto Pinochet** asistirá a la sesión del Congreso Pleno, que escuchará, el viernes, a Clinton.

Entre las autoridades de EE.UU. que llegarán con su Presidente figuran la secretaria de Estado, **Madeleine Albright**; el director de la CIA, **Anthony Lake**; y el jefe de la policía antidrogas, **Barry**

Mac Caffrey, quien, esta tarde, dará una conferencia de prensa.

Por su parte, el asesor personal del Mandatario norteamericano para Asuntos de América Latina, **Thomas McLarty**, comentó que "el Presidente es muy consciente de nuestra historia en la región, marcada tanto por el intervencionismo como por la indiferencia".

Agenda

La visita que inicia hoy Clinton es considerada como un apronte de lo que será, el fin de semana, la II Cumbre de las Américas, ya que en los temarios de ambas agendas figuran materias vinculadas al libre comercio, la cooperación y los mecanismos de diálogo hemisférico.

Asimismo, se prevé que, a nivel bilateral, se traten aspectos como el fortalecimiento del comercio y las inversiones recíprocas, y se firmen convenios sobre educación, desastres naturales e intercambio de información financiera, entre otros.

LA EPOCA (4/16)
(INFLUENTIAL, CENTRIST, SANTIAGO-DAILY)

HEADLINE: "DIALOGUE WITHOUT FAST-TRACK."

Clinton llegará acompañado por una delegación que integran más de mil personas, según confirmó ayer el secretario general de la Cumbre, **Oscar Pizarro**. En medio de fuertes medidas de seguridad, que debutarán públicamente en el aeropuerto de Pudahuel, el Jefe de Estado se dirigirá a La Moneda para compartir con el Presidente **Eduardo Frei** una audiencia privada, que luego se ampliará a algunos asesores y miembros de los respectivos gabinetes.

Tras suscribir una Declaración Conjunta —definida como “políticamente significativa”— en la Cancillería, el gobernante de Estados Unidos y su colega chileno encabezarán una “mesa redonda con la comunidad” en la Universidad San Andrés, en la comuna de San Miguel, en esta capital.

Luego, ambos sostendrán un

encuentro con empresarios, en el Teatro Municipal, y, a continuación de algunas actividades privadas, Clinton será agasajado con una cena de gala en el palacio de gobierno, hacia las 20 horas.

Mañana viernes, en tanto, a las 11.30 de la mañana, Clinton hablará ante el Congreso Pleno, al cual no concurriría Pinochet debido al tratamiento que implica su actual hernia a la columna.

Diálogo sin “vía rápida”

D.H./Santiago

El Presidente de Estados Unidos, **Bill Clinton**, llega hoy al país sin haber conseguido la autoridad de *fast track* o “vía rápida” que concede el Congreso norteamericano para negociar acuerdos comerciales con terceros.

El hecho que el Capitolio no haya entregado esa facultad no sólo deja en suspenso la posibilidad de que la nación del norte se incorpore a un Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) dentro de los plazos previstos —el año 2005—, sino también devela las dificultades políticas que en la materia ha debido enfrentar el Mandatario al interior de su propio partido. En efecto, las voces críticas al ALCA y a otros tratados comerciales han surgido en el seno del propio Partido Demócrata, muchos de cuyos diputados —entre ellos, el influyente **Richard Gephardt**— sostienen que su Presidente se debe “ganar” el *fast track*, al tiempo que exigen que cualquier acuerdo de esa índole sea condicionado a cláusulas de garantía laboral y medioambiental.

En ese escenario, el Presidente **Eduardo Frei** se reunirá hoy con el gobernante del principal socio comercial de Chile. Ambos presidentes podrán enriquecer el análisis que existe sobre las posibilidades de materializar una incorporación del país al Nafta, o un acuerdo bilateral, pero, de todos modos, intercambiarán opiniones sobre las dificultades constatadas en el último tiempo en materia comercial.

LA TERCERA (4/16)

(LEADING-CIRCULATION, POPULAR, CONSERVATIVE, SANTIAGO DAILY)

HEADLINE: "CLINTON ARRIVES TODAY, THE MOST PROTECTED MAN IN THE WORLD."

SUBHEAD LINE: "HE WILL BE THE THIRD U.S. PRESIDENT TO VISIT OUR COUNTRY."

SECOND SUBHEAD LINE: "ECONOMIC, DEFENSE AND BILATERAL COMMUNICATIONS WILL BE THE SUBJECTS DISCUSSED BY THE FIRST LEADER DURING HIS STATE VISIT."

Será el tercer Presidente de Estados Unidos

Hoy llega Bill Clinton,

● Temas económicos, de defensa y diálogo bilateral tratará el primer mandatario durante su visita de Estado.

Se acabó tanta expectativa y preparativos de última hora. Hoy a las 6.30 llega a Chile el Presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton, junto a su esposa, Hillary, y una comitiva compuesta por 800 personas. El hombre más poderoso y custodiado del planeta realizará una visita de Estado de dos días a nuestro país, para incorporarse, el sábado, a la II Cumbre de las Américas.

De acuerdo con su agenda oficial, el mandatario aterrizará en el aeropuerto internacional a bordo del Boeing 747 Air Force One, donde será recibido con honores militares e himnos nacionales, por el canciller José Miguel Insulza, el embajador estadounidense Gabriel Guerra-Mondragón y por su edecán diplomático, John Biehl.

Luego de este recibimiento protocolar, los Clinton se trasladarán en helicóptero hasta el Hotel Hyatt, donde dejarán sus maletas y descansarán un rato antes de partir al Palacio de la Moneda, donde Bill Clinton sostendrá una reunión con el Presidente Frei, la cual culminará con la firma de una declaración conjunta. Durante este encuentro

Lucha antidrogas

La coordinación y cooperación entre Chile y Estados Unidos en materia de política para el control, prevención y rehabilitación de drogadictos analizarán el ministro del Interior, Carlos Figueroa; el subsecretario Belisario Velasco, y el director de la Oficina Nacional del Control de Drogas de Estados Unidos, general Barry McCaffrey, en La Moneda. Mañana, en el Salón Montt Varas, a las 9.30 horas, el general McCaffrey participará en una reunión especial de la Comisión Nacional para el Control de Estupefacientes (Conace), que preside el ministro Carlos Figueroa y cuyo secretario ejecutivo es el subsecretario del Interior, Belisario Velasco. Allí tratarán la política de drogas, tanto en Chile como Estados Unidos, y revisarán los mecanismos para mejorar la labor de coordinación mutua en diversas áreas de la acción antidrogas y la participación de la comunidad en una materia que tiene carácter de problema de Estado. Además, el asesor jurídico del Conace, Pablo Lagos, acompañará a McCaffrey a una visita al centro de rehabilitación Manresa, que el Hogar de Cristo mantiene en Lampa, donde serán recibidos por el padre Renato Poblete.

Lidia Fuentes

ambos mandatarios tratarán temas medioambientales, de comercio y mecanismos de diálogo bilateral.

Tras la ceremonia de firma de la declaración conjunta, que se realizará en el patio de Las Camelias de La Moneda, ambos mandatarios saldrán en caravanas separadas hacia la comuna de San Miguel, donde asistirán a una mesa redonda en la Universidad de San Andrés.

Después de almuerzo, los jefes de Estado irán al Teatro Municipal, donde participarán en un encuentro con empresarios, encabezado por el

presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, Walter Riesco, y el presidente de Amsham, Alex Fernández.

Tras tanto ajetreo, el Presidente Clinton volverá al Hotel Hyatt donde descansará hasta las 20 horas, para luego trasladarse a La Moneda donde asistirá, junto a su señora, a un banquete que el Presidente Frei realizará en su honor.

PRIVADISIMO ALMUERZO

El viernes está programada una visita al Congreso hasta donde el Presidente Clinton se traslada-

que visite nuestro país

el hombre más custodiado del mundo

rá en helicóptero, con la finalidad de asistir a una sesión plenaria con ambas cámaras, fijada a las 11.30 horas. Posteriormente, el mandatario participará de un privadísimo almuerzo, en la residencia presidencial de Cerro Castillo, con el Presidente Frei, al que además asistirán la secretaria de Estado, Madeleine Albright; el enviado especial del Presidente Clinton para las Américas, Thomas McLarty; el canciller José Miguel Insulza; el embajador estadounidense en Chile, Gabriel Guerra-Mondragón; el embajador chileno en Washington, John Biehl; el consejero de seguridad nacional de Estados Unidos, Samuel Berger, y las hijas del Presidente Frei, Magdalena y Catalina.

Durante la tarde, ambos mandatarios viajarían hasta la localidad de Casa Blanca para visitar la plaza central del lugar y compartir con la comunidad. Sin embargo, esta actividad no está incluida en la agenda oficial del Presidente Clinton, una vez más por motivos de seguridad.

No hay que olvidar que de las 800 personas que integran la comitiva del mandatario, al menos 150 forman parte del equipo de seguridad que está en Chile desde abril pasado para recorrer y revisar cada punto en el que Clinton estará durante sus cuatro días de visita.

Incluso la comitiva de periodistas que viajan junto al mandatario estadounidense no se enteró de las actividades del presi-

dente, en nuestro país, hasta minutos después de abordar el avión.

ATENTADOS

Quizás tanta medida obedece al temor de las

autoridades norteamericanas por posibles atentados. Basta recordar que son varios los presidentes estadounidenses que han sufrido actos en contra de su integridad física e incluso asesinados, como

es el caso de Abraham Lincoln y John Kennedy. Sin embargo, cabe destacar que estos atentados jamás han sucedido fuera del territorio norteamericano.

Bill Clinton es el tercer

mandatario estadounidense que realiza una visita oficial a Chile. El primero fue Dwight Eisenhower, quien vino en 1960 bajo el mandato de Jorge Alessandri, y luego vino George Bush en 1990.

LA TERCERA (4/16)

(LEADING-CIRCULATION, POPULAR, CONSERVATIVE, SANTIAGO DAILY)

HEADLINE: LIBARDO BUITRAGO: "REACTIVATE COMMERCIAL TIES."

RICARDO ISRAEL "NOTHING WILL CHANGE IN CHILE."

Libardo Buitrago:

"Reactivar lazos comerciales"

Un enfoque más bien centrado en la necesidad de Estados Unidos de reactivar los lazos comerciales con Chile es el que entrega el analista internacional, Libardo Buitrago, de la visita de Clinton. Según dice, aunque el mandatario no haya obtenido la autorización del *fast track* o vía rápida para pactar acuerdos comerciales "el camino no está agotado".



¿Qué tan importante es para Estados Unidos esta asociación?

En que Estados Unidos, día a día, está perdiendo oportunidades de negocios en la región de América Latina, porque las han llenado los mercados europeos. Además, Canadá ha sido el sustituto de Estados Unidos en una integración comercial mucho más dinámica.

Y Clinton pretendería revertir esa situación...-El Presidente, por lo menos, ha sido consciente de esta realidad y la va a escuchar aquí, cuando se reúna con autoridades y empresarios. El que pierde no es Chile, sino Estados Unidos, porque Chile, al tener una política multidireccional en términos económicos, no ha puesto todo su esfuerzo en el tratado con Estados Unidos. Además, ha liderado ese proceso de diversificación de mercados en toda América Latina, que es el bloque que Estados Unidos espera consolidar.

¿Qué puede esperarse, en términos concretos, de esta visita?

Los presidentes de Chile y Estados Unidos van a concordar en que el tratado comercial entre ambos es necesario, porque establece reglas de juego del intercambio comercial, a fin de evitar conflictos como los que hemos tenido con los salmones, los champiñones y la madera.

Ricardo Israel:

"En Chile nada cambiará"

La primera precisión que hace el cientista político Ricardo Israel con respecto a la visita de Bill Clinton a Chile, apunta a la escasa relevancia que sus eventuales resultados puedan tener. De hecho, afirma que la misma Cumbre de las Américas es "muy poco importante" porque "se quedó sin temas", después de la reunión realizada hace cuatro años en Miami.



¿Cómo puede ser poco importante?-Porque en la Cumbre deberían ratificarse los avances en materia económica de Miami. Pero, Clinton no ha podido obtener las autorizaciones del Congreso.

¿La visita oficial también tiene poca relevancia?

Al tratarse de una visita de Estado, tiene por propósito evidenciar un nivel de relación muy profundo entre ambos países y un acercamiento estrecho.

¿Y el objetivo?-Uno es ayudar a la decisión de la Fuerza Aérea sobre comprar aviones norteamericanos.

La presencia pública del Presidente de Estados Unidos es importante, ya que la decisión de Chile podría abrir un campo de compra en otros países de la región de más de 200 aviones.

¿De qué le sirve a Chile la visita?-Para expresar la voluntad política de Estados Unidos de que hay un apoyo real y una convergencia en los temas del sistema económico chileno, y la forma como se ha hecho la transición a la democracia.

Parece poco en cuanto a resultados concretos.-Es que no puede haber resultados concretos de lo que será una conversación entre dos presidentes, porque Clinton está muy limitado. Esta será una visita con poco dramatismo, nada va a cambiar en Chile como consecuencia de esto.

LA TERCERA (4/16)

(LEADING-CIRCULATION, POPULAR, CONSERVATIVE, SANTIAGO DAILY)

HEADLINE: "CLINTON ARRIVES TODAY TO SELL HIS PLANES"

SUBHEAD LINE: "CONFIRMED: THE U.S. PRESIDENT WILL TALK ABOUT IT WITH FREI."

Clinton llega hoy a vender sus aviones

Confirmado: *Presidente de EE.UU. tratará el tema con Frei*

LA TERCERA (4/16)

(LEADING-CIRCULATION, POPULAR, CONSERVATIVE, SANTIAGO DAILY)

HEADLINE: "CLINTON WILL LOBBY TO SELL THE CHILEAN AIR FORCE COMBAT AIRCRAFT."

SUBHEAD LINE: "AMBASSADOR GUERRA-MONDRAGON ADMITTED THAT THE SUBJECT WILL BE TALKED ABOUT WITH FREI."

SECOND SUBHEAD LINE: "UNOFFICIAL STORY SAYS THE U.S. WOULD OFFER BETWEEN 24 AND 28 AIRCRAFT TO CHILE, HALF OF THEM RECYCLED."

Embajador Guerra-Modragón admitió que el tema será tratado con Frei

Clinton hará *lobby* para vender aviones de combate a la FACH

● Versión extraoficial sostiene que Estados Unidos ofrecería entre 24 y 48 aparatos a Chile, la mitad de ellos reciclados.

La venta de aviones de combate a Chile será uno de los temas de interés que Bill Clinton abordará en su encuentro con el presidente Eduardo Frei, según lo reconoció el embajador de Estados Unidos, Gabriel Guerra-Mondragón, en una entrevista que concedió ayer a Radio Cooperativa.

"Nos gustaría que el gobierno chileno decidiera comprar uno de los aviones) nuestros. Creemos que son los mejores

con el mejor precio", sostuvo el diplomático.

De acuerdo a una versión difundida por agencia UPI, Clinton ofrecería a Chile entre 24 y 48 aviones, la mitad de ellos nuevos y el resto reciclados por la Fuerza Aérea norteamericana, que los utilizó en la Guerra del Golfo. Los aparatos de fabricación reciente serían entregados a precio comercial actual y los reciclados a precios muy inferiores.

Consultado sobre even-

tuales problemas de abastecimiento de repuestos y considerando la experiencia del embargo aplicado a nuestro país, el embajador Guerra-Mondragón argumentó que ninguno de los países que participa en la licitación que realiza la Fuerza Aérea de Chile puede garantizar en un 100 por ciento que ello no pueda ocurrir. No obstante, explicitó: "La Guerra Fría terminó, la democracia está para quedarse en Latinoamérica, con excepción de Cuba. No veo ninguna razón a futuro por la cual las relaciones Estados Unidos-Chile se afecten y puedan afectar los suministros de piezas importantes".



● El F-16, uno de los cazas supersónicos que junto al F-18 intenta colocar Estados Unidos en el mercado latinoamericano.

LA TERCERA (4/16)

(LEADING-CIRCULATION, POPULAR, CONSERVATIVE, SANTIAGO DAILY)

HEADLINE: "ANALYSTS EXPLAIN THE IMPORTANCE OF THE VISIT."

SUBHEAD LINE: "THEY SAY THAT LITTLE CAN BE ACHIEVED IN THE ECONOMIC AREA."

RAUL SOHR:

"SHOWS APPRECIATION"

Raúl Sohr:
"Muestra de consideración"



A juicio del analista internacional Raúl Sohr, uno de los aspectos más importantes de la visita del Presidente Clinton a Chile será la inclusión en la agenda bilateral del tema de la venta de aviones norteamericanos a Chile, gestión que fue postergada por el propio mandatario al derogar la norma que, durante 20 años, prohibió la venta de armamento avanzado a América Latina.

Sohr destacó que el solo hecho de que el Presidente de Estados Unidos -la principal potencia del mundo- visite Chile oficialmente es una forma de marcar "la consideración" de esa nación hacia el país.

"Clinton recibió las peticiones de la industria aeronáutica interesada en vender aviones a Chile de derogar la prohibición, lo que hizo en agosto del año pasado. Naturalmente, en esta visita, éste será uno de los temas que él levantará en términos bilaterales con Chile, en favor de las empresas que proponen los aviones F-16 y F-18".

-O sea, que la visita estaría marcada por un interés comercial.

-Eso es indudable, pero el interés es tanto de Estados Unidos como de Chile, porque a nuestro país le interesa exportar y tener mejor acceso al mercado norteamericano y viceversa. El interés comercial está en el trasfondo de todos los países que participan en esta Cumbre.

Respecto de la liberalización del comercio en las Américas, Sohr sostuvo que es "poco lo que se puede avanzar ahora", por lo menos hasta que en Estados Unidos haya condiciones políticas más propicias y el Congreso permita la negociación de tratados comerciales con distintos países.

Dicen que poco se puede esperar en materia económica

Analistas explican importancia de la visita

Si se mira fríamente, y sin la espectacularidad que ha rodeado la llegada del Presidente Bill Clinton a Chile, los resultados concretos que podrían esperarse de la visita de Estado que el mandatario inicia hoy son bastante pocos.

Analistas internacionales consultados por **La Tercera** explican que Clinton bajará del avión

presidencial sin la autorización del Congreso de su país para negociar acuerdos comerciales, lo que en la práctica implica que está atado de manos para pactar tratados de ningún tipo en materia económica.

Sin embargo, la relevancia radica en la "formalización" ante el mundo entero de las buenas

relaciones que existen entre ambas naciones, pese a los problemas y conflictos que se han suscitado a nivel empresarial.

Además, hay que considerar que desde que asumió su mandato, en 1992, Clinton viajó a América del Sur recién el año pasado, cuando visitó Brasil y Argentina en carácter oficial. La visita de

Estado a Chile, entonces, sitúa a nuestro país entre los pocos "elegidos", aquellos que lideran el comercio en la región y que son campo propicio para las inversiones internacionales.

Claudia Cento T.

LA TERCERA (4/16)

(LEADING-CIRCULATION, POPULAR, CONSERVATIVE, SANTIAGO DAILY)

HEADLINE: "SUBLIMINAL MESSAGES" CARTOON SHOWS PRESIDENTS CLINTON AND FREI IN OPEN CAR ON A ROAD WITH LARGE BANNERS THAT READ: SALMON, WOOD, GRAPES, FTAA, FAST TRACK, ETC. TEXT "MISTER FREI, WHAT CAN WE TALK ABOUT FIRST?"

Mensajes subliminales



LA TERCERA (4/16)

(LEADING-CIRCULATION, POPULAR, CONSERVATIVE, SANTIAGO DAILY)

HEADLINE: CARTOON SHOWS A HOTEL RESERVATION CLERK ON THE PHONE.

TEXT: "CONGRATULATIONS ON THE STRONG SECURITY SYSTEM YOU HAVE, BUT I'D LIKE TO STAY IN YOUR HOTEL AND I'M NOT ALLOWED THROUGH." ANSWER: "SORRY SIR BUT BILL CLINTON TOOK ALL THE ROOMS" "I KNOW. I'M BILL CLINTON."



LA TERCERA (4/16)

(LEADING-CIRCULATION, POPULAR, CONSERVATIVE, SANTIAGO DAILY)

HEADLINE: "HIM: EASY SMILE; HER: TOO INTELLIGENT."

SUBHEAD LINE: "DESCRIPTION OF THE CLINTON COUPLE THAT TODAY ARRIVES TO CHILE."

SECOND SUBHEAD LINE: "BILL SLEEPS FOUR HOURS, CHANGED FRENCH FOOD FOR HAMBURGERS AND NEVER TRAVELS WITHOUT HIS SAX."

El: sonrisa fácil; ella: demasiado inteligente

LA TERCERA

Abril 16, 1998 (cont.)

● Bill duerme cuatro horas, cambió la comida francesa por las hamburguesas y jamás viaja sin su saxo.

De sonrisa fácil, esa que inspira un aire familiar, y cara sonrosada, su imagen concuerda con la del típico norteamericano medio. Ese que vive en una casa de dos pisos y un amplio patio delantero con buzón a la entrada, en una calle con muchos hogares similares.

De ahí, quizás, su facilidad para ser amado por su pueblo, pese a los innumerables escándalos políticos y amorosos que ha debido enfrentar durante su mandato.

Nacido el 19 de agosto de 1946, William Jefferson Clinton se convirtió en el 42° Presidente de los Estados Unidos, en noviembre de 1992, luego de obtener una amplia victoria sobre el candidato republicano George Bush.

Durante su campaña presidencial, fue exhibido como una copia de John Kennedy, versión hamburguesa. Eso sí, con una familia menos aristocrática. Sí, porque Bill era hijo póstumo de un oscuro viajero muerto en un accidente de carretera. En su Arkansas natal, su madre se volvió a casar con un revendedor de autos usados, quien le dio el apellido al futuro Presidente de los Estados Unidos.

BOY SCOUT Y REVOLUCIONARIO

Pese a tanta turbulencia familiar, Bill Clinton creció optimista, fue *boy scout*, entró a la universidad, aprendió a tocar el saxofón, obtuvo una beca para estudiar en la Universidad de Oxford y movió las caderas con Los Beatles.

Con ese espíritu entró a la Casa Blanca en enero de 1993, junto a su mujer, Hillary, y su hija adolescente Chelsea. Ese, de una generación abierta que había cantado a los soldados desertores de Vietnam bajo el sueño de un mundo mejor. Y llegó a la man-

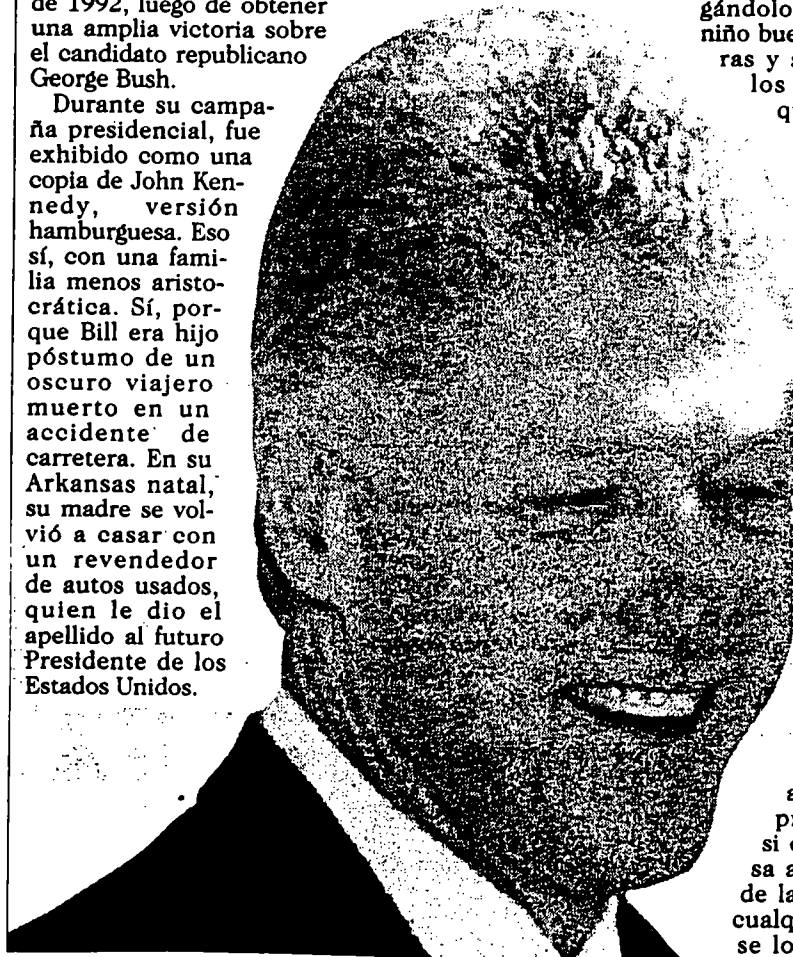
sión presidencial con órdenes revolucionarias. La primera fue decirle al "estirado" *chef* que cambiara el menú: menos cocina francesa y más hamburguesas, salchichas y vinos de California.

El es distinto. Es un presidente moderno, al que le gusta hacer cosas diferentes y fuera del protocolo.

Tanto modernismo, quizás, se ha reflejado en su tendencia a meterse en líos de faldas. A la fecha, se le conocen tres escándalos sexuales: Gennifer Flowers, Paula Jones y la estudiante en práctica Mónica Lewinsky. Historias que han llenado cientos de páginas en diarios y revistas chismosas, obligándolo a poner cara de niño bueno ante las cámaras y sacar conejos de los sombreros para que su fiel pueblo olvide sus caídas y recuerde sus triunfos.

Hoy, Bill Clinton inicia su visita de Estado a Chile, la cuarta que realiza a un país sudamericano, luego de Brasil, Argentina y Venezuela el año pasado.

Con una comitiva de 800 personas y un férreo equipo de seguridad, es poco probable que lo veamos en vivo y en directo. Eso de acuerdo con el protocolo, porque si el chico de sonrisa atolondrada hace de las suyas, usted o cualquiera puede que se lo cruce en algún restorán, calle o quizás tocando el saxo en algún oscuro local santiaguino.



LA TERCERA (4/16)

(LEADING-CIRCULATION, POPULAR, CONSERVATIVE, SANTIAGO DAILY)

HEADLINE: "FOR HILLARY THERE ARE NO AMBIGUOUS FEELINGS: YOU EITHER HATE OR LOVE HER. AFTER SEVERAL CHANGES IN STYLE, SHE OPTED FOR A TRADITIONAL IMAGE."

● Hacia Hillary no existen términos medios: o se le odia o se le ama. Tras varios cambios de estilo, optó por una imagen tradicional.

El poder detrás de la sombra. Así de simple y así de complicado es el rol que ha asumido la Primera Dama de los Estados Unidos, Hillary Rodham Clinton, desde que su marido fue electo Presidente de esa nación. Complicada ecuación aquella de ser demasiado inteligente y fuerte de carácter en una función que, hasta ahora, han ocupado féminas más recatadas, más dulces, más a la sombra de sus maridos mandatarios.

Esta brillante abogada, que llegó a estar entre las 100 mejores del país, nació en Chicago el 26 de octubre de 1947. Conoció a su Bill mientras estudiaba en la Universidad de Yale y se casó con él en 1975.

MIRADA PENETRANTE

Quizás a él le encantó su poder de decisión, la fortaleza de carácter y esa mirada penetrante de quien piensa y escruta más de la cuenta. Perfectas cualidades para una profesional de carrera, un poco más difícil de sobrellevar cuando se está al lado del hombre más influyente del continente americano.

Y eso Hillary lo sabe. A lo mejor por eso tanto cambio de peinado, de vestuario y de manera de relacionarse como anfitriona de la Casa Blanca.

Mientras sus admiradores no dejan de reconocer en ella la mezcla perfecta entre Juana de Arco y Eleanor Roosevelt -con quien alguna vez se habría contactado por medio de un gurú espiritual-, sus detractores la comparan con el mismísimo demonio. Una mujer fría y distante, perdida en la interminable búsqueda de

HIPERQUINETICA

Ni lo uno ni lo otro, a la señora Clinton hay que reconocerle su valentía y entereza para soportar los devaneos amorosos de su marido y enfrentar la

vida cotidiana con el aire de a quien no le ha pasado nada.

Ocupó un lugar clave en la campaña presidencial de su esposo e incluso se convirtió en su asesora más importante, instalándose con oficina propia en el ala presidencial de la Casa Blanca. Incluso se puso a la cabeza de la comisión de reforma del sistema de salud, hecho inédito en la historia de Estados Unidos.

Esta mujer, que de vez en cuando se escapa al zoológico o a la galería Corcorán junto a su hija Chelsea, se declara hiperquinética y tremendamente segura de sí misma. Tanto así que recién llegada a la Casa Blanca dirigió todas las labores de remodelación de su sala favorita en la mansión presidencial -el Salón

Azul- que ahora lleva su firma hasta en los más mínimos detalles.

En octubre de 1995, visitó Chile en un viaje al cono sur que incluyó también Bolivia, Brasil y Paraguay. En esa ocasión hizo excelentes "migas" con Marta de Frei, a quien conoció en Indonesia durante la cumbre del APEC. Hoy, ambas volverán a estar juntas para compartir la agenda oficial de sus maridos, pero también sus opiniones respecto del Museo Interactivo del Parque Brasil en La Granja, el desarrollo de la II Cumbre y por qué no, quizás, intercambiar un datito sobre un buen libro.

Paola Sais D.



LA NACION (4/16)

(GOVERNMENT-OWNED, EDITORIALY INDEPENDENT SANTIAGO DAILY)

HEADLINE: "CLINTON WOULD BRING 'BIG OFFER' ON F-16 AIRCRAFT."

o

Clinton traería “ofertón” de aviones F-16

Upi
SANTIAGO

Una oferta especial para que el gobierno chileno adquiriera los aviones estadounidenses F-16 ofrecerá el Presidente Bill Clinton a su homólogo Eduardo Frei, durante la reunión que sostendrán ambos mandatarios con motivo de la II Cumbre de las Américas, de acuerdo a una versión de fuentes diplomáticas.

Tanto la Embajada de EE.UU. como la Cancillería chilena han reconocido que en las reuniones de ambos gobernantes se tratará el tema de los aviones, sin entrar en detalles al respecto.

De acuerdo a la versión conocida por UPI, EE.UU. ofrecerá a Chile entre 24 y 48 aviones, la mitad de ellos nuevos y el resto aparatos reciclados de la Fuerza Aérea de ese país, los que ya fueron utilizados durante la Guerra del Golfo. Los aparatos de fabricación reciente serían entregados a precio comercial actual y los reciclados a precios muy inferiores.

Por otro lado, los presidentes Clinton y Frei repondrán el llamado Consejo de Promoción de Comercio e Inversiones, destinado a facilitar las respectivas negociaciones entre los dos países.

El canciller José Insulza dijo ayer que se acordó reactivar ese organismo con las adecuaciones respectivas.

LAS ULTIMAS NOTICIAS (4/16)
(CONSERVATIVE, POPULAR SANTIAGO DAILY)

“CLINTON ARRIVES EMPTY-HANDED, ACCORDING TO U.S. PRESS.”

Según prensa norteamericana

Clinton viene con las manos vacías

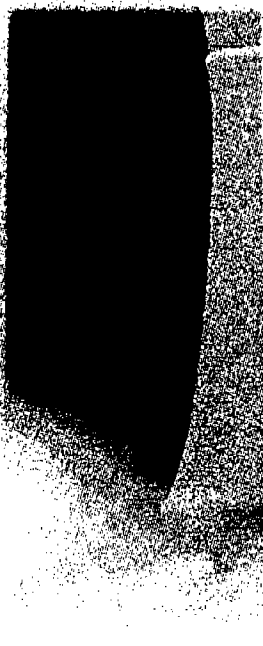
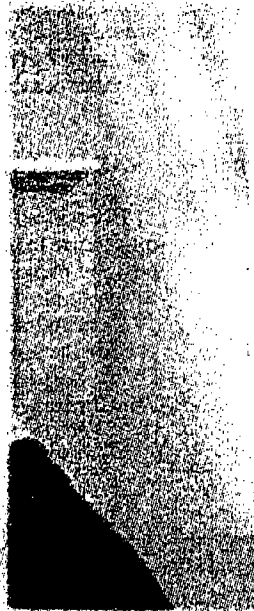
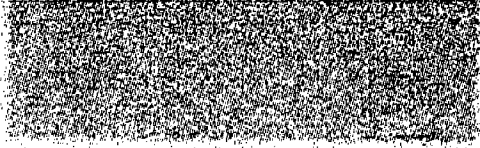
LAS ÚLTIMAS NOTICIAS
Abril 16, 1998 (cont.)

LAS ULTIMAS NOTICIAS (4/16)
(CONSERVATIVE, POPULAR SANTIAGO DAILY)

“U.S. ANALYSTS QUESTION CLINTON’S VISIT.”

Sólo traería oferta especial de aviones F-16

Analistas de EE.UU. enjuician visita de Clinton



CUANDO a las 7 horas de hoy aterrice en Santiago el avión del Presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, comenzará un largo fin de semana -incluida su visita de Estado y la II Cumbre de las Américas- con grandes gestos protocolares, pomposos actos de firmas de documentos y trastornos en toda la ciudad.

Un despliegue que, tal vez, no cumpla con ninguno de los objetivos forjados en la Cumbre de 1994, en Miami. Más allá de toda esa retórica amistosa no hay *fast track* para Chile ni nadie, y no se habrá discutido sobre cómo progresamos gracias al libre comercio.

Esto, que en Chile puede sonar a herejía frente al despliegue realizado por el propio gobierno, es sin embargo muy claro en Washington y en todo Estados Unidos. La prensa no ve mucho sentido a la visita de Clinton a Santiago. "El Nuevo Herald", acaso el diario norteamericano más sensible a las relaciones hemisféricas, citando a Bowman Cutter, un ex consejero de Clinton, ahora analista de la firma de inversiones neoyorquina Warburg and Pinkus, decía: "Nadie espera mucho de esta cumbre".

El Presidente de México, Ernesto Zedillo, era todavía más duro: "La reunión será una desilusión", pues Estados Unidos "ha hecho pocos esfuerzos en cumplir sus propias promesas".

Un analista tan prestigioso como autorizado en Latinoamérica, Mark Falcoff, decía que Clinton no lleva nada que ofrecer a Santiago y que en su visita no tendrá grandes efectos. "Esta no es la cumbre que anticipamos el 94 en Miami; el motivo iba a ser muy diferente, iba a ser cómo progresamos con el libre comercio", y puesto que no estamos donde deberíamos estar en el cronograma, han inventado el pretexto de que ésta va a ser la cumbre de la educación.

Falcoff, entrevistado en "La Hora", es más crudo en su análisis: "Antes de que concluyera la última ronda de intento de conseguir el *fast track* para la inclusión de Chile en el Nafta, en Washington mucha gente decía que Clinton tenía que ganarlo, porque ¿cómo va a ir a Santiago sin *fast track*? Al parecer sí puede ir a Santiago sin *fast track*, lo que es una gran sorpresa para algunos".

La CNN, en su edición de anoche, reconoció que el viaje del Presidente norteamericano "perdió mucho de su impacto potencial cuando el Congreso se negó a dar a Clinton el *fast track*".

SUSTITUTOS

Los 34 Presidentes que permanecerán en nuestro país entre mañana y el domingo se marcharán con la deslavada sensación de que no era necesario convocarlos de esta manera para discutir temas como la educación, el narcotráfico y la seguridad hemisférica; una agenda demasiado básica para una cumbre.

Sólo hace pocos meses planteó Estados Unidos la necesidad de cambiar la agenda de la cumbre -citas que siguen demostrando su lejanía del ciudadano común y su ineficacia al momento de concretar las expectativas que generan sus protagonistas-, ante las reacciones internas generadas por esta idea de crear una zona de libre comercio entre Alaska y Tierra del Fuego.

A pesar de que en 1994 se concordó en que las negociaciones para esa zona de libre comercio comenzarían en esta cita de Santiago y se completarían el 2005, las perspectivas son oscuras, ya que Clinton no aseguró en el Congreso el *fast track* o vía rápida para suscribir acuerdos, con la ratificación del Parlamento.

Ante una cumbre que se fue quedando vacía en sus objetivos, la hábil diplomacia norteamericana, como lo reconocería al diario "El Nuevo Herald", Richard Feinberg, un antiguo asesor en asuntos latinoamericanos de la administración Clinton, "detectó" que ha habido un cambio de prioridades en la región y que hoy los problemas más urgentes "son las tres c: crimen, corrupción y cocaína".

Andrés Oppenheimer, redactor del diario y autor del conocido libro "La hora final de Castro", aseguraba que cuando llegue hoy Clinton, se espera que afirme que América Latina es más libre y democrática que nunca, pero algunas señales inquietantes lo pueden desmentir. Pone como ejemplo que los Presidentes Alberto Fujimori y Carlos Menem pretenden reformar la Constitución para ser reelectos por tercera vez; en Venezuela y Paraguay han resurgido los militares, pero a través de oficiales retirados; hay desilusión del sistema democrático; y ha aumentado el crimen callejero.

El traspié de la Cumbre no será tan notorio debido al esfuerzo de la región, que no dejó sus expectativas centradas sólo en la iniciativa de Estados Unidos. Los acuerdos comerciales bilaterales y multilaterales y la acción de los inversionistas han demostrado que la integración económica camina más rápido que la diplomática.

"Nosotros, los burócratas, estamos detrás de la realidad", reconoció el consejero económico de nuestro país en Washington, Mario Matus.

En Chile, el gobierno parece haber asumido con resignación la demora del *fast track*, que Clinton llegue con las manos vacías -costumbre mal vista en estas sociedades de raíz hispana, cuando se trata de visitas- y se ha resignado al bajo perfil político -salvo para las revistas de vida social- de esta cumbre.

Quizá si lo único que se pueda concretar en esta visita sea la oferta especial de aviones F-16 (la mitad nuevos y el resto reciclados de la Guerra del Golfo) que trae para la FACH, tema de relevancia hemisférica para los norteamericanos, ya que los brasileños deben efectuar una importante renovación de material aéreo.

Además, la realidad político-económica chilena no es el mejor marco para exhibir al mundo a este "jaguar" de Latinoamérica. Al contrario, el Gobierno vive uno de sus momentos más conflictivos, con la Concertación debilitada luego del fracaso de la acusación constitucional contra el general (r) Pinochet. En economía -no muy distinto al resto del continente- el escenario es el de un país azotado por la crisis asiática, con un déficit en su cuenta corriente, con el precio del cobre en uno de sus niveles más bajos, con fuertes desigualdades en la distribución del ingreso, aunque con una inflación controlada y algunas condiciones atractivas para las inversiones extranjeras.

Tal vez por ello las autoridades se han esmerado tanto en la parte estética, y el cartel de la cumbre lo resume: "Dejaremos la mejor impresión". Claro que el comienzo no ha sido bueno. En 24 horas les han robado a dos funcionarios que asisten al encuentro.

EL DIARIO (4/16)
(SANTIAGO FINANCIAL DAILY)

HEADLINE: "BUSINESSMEN MEET WITH CLINTON TODAY IN AT ATMOSPHERE OF CONCERN DUE TO TRADE BARRIERS."

SUBHEADLINE: "CLOSE TO ONE-THOUSAND REPRESENTATIVES OF THE BUSINESS COMMUNITY WILL ATTEND THE EVENT AT THE MUNICIPAL THEATER."

■ Cerca de mil representantes del sector privado asistirán a encuentro en Teatro Municipal

Empresarios se reúnen hoy con Clinton bajo clima de inquietud por trabas al comercio

Mandatario se comprometería a negociar acuerdo bilateral con Chile



Bill Clinton.

Empresarios con Clinton

El Presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, -quien llega hoy a Chile- se reunirá con más de mil hombres de negocios en el Teatro Municipal. El empresario planteará inquietudes y el mandatario anunciaría intención de lograr un acuerdo bilateral.

(Pág. 25)



El presidente de la CPC, Walter Riesco, será el encargado de dar la bienvenida al Presidente de Estados Unidos, con un discurso en el que se espera aluda a los obstáculos comerciales que enfrentan algunas exportaciones.



El Presidente Eduardo Frei, junto al primer mandatario de Estados Unidos, Bill Clinton.

ARTURO CAMBIASO D.

EL DIARIO

Ni las trabas comerciales a algunas exportaciones a Estados Unidos ni los asuntos aún pendientes en las relaciones bilaterales, como es el caso de las uvas envenenadas, aminoró el interés del empresariado por reunirse con el Presidente Bill Clinton, quien llegó a Santiago en la madrugada de hoy.

Cerca de un millar de hombres de negocios escucharán esta tarde su discurso desde las butacas del Teatro Municipal, al igual que el que pronunciará el mandatario chileno minutos antes.

Ambas intervenciones serán antecedidas por las palabras de los dos anfitriones: los máximos dirigentes de la Confederación de la Producción y del Comercio, Walter Riesco; y de la Cámara Chileno Norteamericana de Comercio (AmCham), Alex Fernández.

Esta puede ser una buena oportunidad para que los empresarios expresen a Clinton la inquietud que hay en diversos sectores por las trabas al comercio que impone ese país. A las acusaciones de dumping de productores estadounidenses contra las exportaciones de salmón y champiñones, se suma la suspensión de nuevas licencias para la importación de madera.

Hay, también, temas que pese a su larga data no se olvidan, como el daño que provocó la denuncia por envenenamiento de la uva chilena.

Sin embargo, para el presidente de AmCham lo realmente significativo del encuentro de hoy será la reafirmación que hará Clinton del compromiso para un acuerdo bilateral de libre comercio con Chile. "No sólo lo espero, tengo certeza de que va a ocurrir. No sería bueno para el Presidente ir a un evento empresarial y no reconfirmar su posición", expresó.

Fernández consideró que la alternativa de que el país ingrese al Tratado de Libre Comercio de América del Norte (Nafta, en inglés), se ve hoy más lejana ante el objetivo de lograr el Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

Encuentro con Daley

Según el vicepresidente de Relaciones Internacionales y Comercio Exterior de la Cámara Nacional de Comercio, Mario Agliati, el momento en que realmente se expresarán las inquietudes del sector hacia las barreras en esa nación será en el seminario del viernes.

Adelantó que en ese encuentro empresarial habrá una conversación franca con el Secretario de Comercio estadounidense, William Daley. Estará también presente Charlene Barshefsky, representante de la Oficina de Comercio.

En todo caso, Agliati aclaró que "con todos los problemas que puedan existir, una reunión con el Presidente Clinton siempre será importante. El Teatro Municipal estará hoy probablemente lleno".

Al igual que Fernández y el presidente de la Asociación de Exportadores de Manufacturas (Asexma), Haroldo Venegas, sostuvo que el proteccionismo en el país del norte no ha aumentado, sino que es común que existan mayores problemas

en la medida en que un producto extranjero logra una presencia significativa, como ha ocurrido con los salmones nacionales. "Es

Asuntos conflictivos

Los siguientes son los temas que inquietan al empresariado chileno en la relación con Estados Unidos:

- Acusaciones de dumping contra exportadores nacionales de salmones y de callampas, presentados por productores estadounidenses ante el Departamento de Comercio de ese país.
- Suspensión de licencias a la importación de madera, decretada por una corte de Estados Unidos, ante un recurso judicial presentado por grupos medioambientalistas.
- Falta de compensación del daño provocado por la denuncia, realizada en 1989, de un supuesto envenenamiento de uvas chilenas embarcadas a ese mercado.
- Alto nivel de subsidios estadounidenses al sector agrícola de ese país, situación rechazada de manera reiterada por la Sociedad Nacional de Agricultura (SNA).
- Informe del Gobierno de Clinton que acusó a Chile de establecer barreras injustas a las exportaciones de Estados Unidos, en el área agrícola, audiovisual, propiedad intelectual y servicios.

En todo caso, Agliati precisó que para los chilenos los resguardos establecidos en la normativa estadounidense "son anormales, por lo que naturalmente se produce una inquietud".

Los empresarios nacionales tienen claro que las trabas las han impuesto los productores y grupos medioambientalistas y no el Gobierno de Clinton, destacó el presidente de la Corporación Nacional de Exportadores, Cristóbal Valdés.

Comité

De acuerdo a lo informado por el canciller José Miguel Insulza, durante la visita de Clinton, que se extenderá hasta el fin de la Cumbre Hemisférica (el próximo domingo), Chile y Estados Unidos firmarán un acuerdo para reactivar la creación de un Comité de Comercio e Inversiones. El propósito es canalizar los conflictos comerciales entre ambas naciones y preparar el camino para la liberalización del intercambio.

como manejar un auto. Mientras más conduzca, más riesgo tengo de tener un accidente", explicó Fernández.

Valdés y Venegas concordaron en la necesidad de establecer un buen sistema de solución de controversias con ese país, ya sea a través de un tratado de libre comercio o de otro mecanismo.

La agenda oficial

Para las 6:30 horas de hoy está programado el arribo a Chile del Presidente Bill Clinton y de su esposa, Hillary. Desde las 10:00 de la mañana hasta cerca de las 12:00 el mandatario estadounidense se reunirá con el Presidente Eduardo Frei, en el Palacio de La Moneda, lugar en el que encabezarán un encuentro ampliado de ministros de ambas naciones. Al mediodía, ambos jefes de Estado se dirigirán a la comuna de San Miguel, donde asistirán a una mesa redonda en la Universidad San Andrés.

Después de almuerzo, participarán en una reunión que congregará en el Teatro Municipal a cerca de mil empresarios. Una cena de gala en el Palacio de La Moneda dará fin a las actividades oficiales de Clinton durante este día.

El viernes por la mañana, el Congreso Nacional lo recibirá en sesión plenaria, luego de lo cual almorzará con Frei en el Palacio de Cerro Castillo de Viña del Mar.

Su agenda del sábado y domingo, día en que abandona el país, estará concentrada en la Cumbre Hemisférica de jefes de Estado y de Gobierno del continente americano.

ESTRATEGIA (4/16)
(SANTIAGO'S LEADING-CIRCULATION FINANCIAL DAILY)

"PRESIDENT CLINTON BEGINS VISIT TODAY."

POR CINCO DIAS

Hoy se Inicia Visita del Presidente Clinton

En medio de un cuidadoso operativo de seguridad, arribará hoy a Chile, a las 6.30 horas, el Presidente de Estados Unidos, William Clinton, quien realizará una visita oficial y asistirá a la Segunda Cumbre de las Américas, que se desarrollará este fin de semana.

En el Aeropuerto Internacional de Santiago, el Mandatario y su esposa serán recibidos por el ministro de Relaciones Exteriores, José Miguel Insulza, y el embajador de Estados Unidos, Gabriel Guerra Mondragón, entre otras autoridades, ocasión en la que se rendirán honores militares.

El arribo a la Moneda está previsto para las 10:00 horas, oportunidad en que el Presidente Eduardo Frei y su esposa, Marta Larraechea, recibirán al Mandatario norteamericano y a Hillary Clinton, tras lo cual se tomarán una fotografía oficial y escucharán los himnos de ambas naciones. Después de un encuentro privado de 40 minutos, los mandatarios presidirán la reunión ampliada de los ministros que integran las comitivas, en el Salón Montt-Varas.

Al mediodía, en el Patio de las Camelias, los presidentes y las delegaciones participarán en la ceremo-

• *A las 10:00 horas tendrá un encuentro privado con el Presidente Frei en La Moneda.*

nia de la firma de una declaración conjunta.

Según informó el canciller, los mandatarios analizarán la agenda de la reunión continental, abordarán temas bilaterales y multilaterales, tanto en el ámbito político como comercial, y suscribirán diversos convenios de cooperación educacional, seguridad social y medio ambiente.

Posteriormente se trasladarán a la comuna de San Miguel, donde se cumplirá parte del programa privado. Luego, en la Universidad de San Andrés, asistirán a una mesa redonda, tras lo cual se dirigirán al Teatro Municipal para participar en un encuentro con empresarios, el que se desarrollará entre las 15.15 horas y las 16.15 horas. En la oportunidad intervendrán el presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, Walter Riesco; el presidente de Amcham, Alex Fernández, y los primeros mandatarios. Finali-



zando el encuentro, Bill Clinton se trasladará al Hotel Hyatt para desarrollar actividades privadas.

A las 20.20 horas, el Presidente estadounidense y su esposa volverán a La Moneda para asistir a una cena de gala.

El viernes, en tanto, las actividades oficiales se desarrollarán en el Parlamento, en Valparaíso, donde a partir de las 12.30 horas el Mandatario participará en una sesión del Congreso Pleno, en la cual intervendrán el presidente del Senado, Andrés Zaldívar, el presidente de la Cámara de Diputados, Gutenberg Martínez, para luego dar paso al el primer discurso de Clinton ante un parlamento latinoamericano.

Terminado este encuentro, el Presidente estadounidense se dirigirá a la residencia de Cerro Castillo, en Viña del Mar, donde participará de un almuerzo privado que ofrecerá en su honor el Presidente Frei. Los mandatarios concluirán el día con actividades que aún se mantienen en reserva.

ESTRATEGIA (4/16)

(SANTIAGO'S LEADING-CIRCULATION FINANCIAL DAILY)

“(TRADE) COMMISSION WILL ONLY BE FOR ANALYSIS, NOT ACTION, SAYS JUAN GABRIEL VALDES.”

JUAN GABRIEL VALDES:

“Comisión Será una Instancia de Acción, No Sólo de Análisis”

- *“Nos parece importante un escenario en el cual los gobiernos de Chile y de Estados Unidos puedan convocarse rápidamente, no para analizar ni para hacer discursos, sino para encontrar soluciones”, expresó.*

El director de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería, Juan Gabriel Valdés, informó que la recién creada comisión bilateral de comercio e inversiones entre Chile y Estados Unidos busca ser un mecanismo de acción para dar solución a los temas derivados de la relación comercial, a través de un canal de comunicación permanente entre las autoridades de ambos países.

“Nos parece importante establecer un escenario en el cual los gobiernos de Chile y de Estados Unidos puedan convocarse rápidamente, no para analizar ni para hacer discursos; sino para encontrar soluciones, porque éste es un mecanismo de acción, no es simplemente analítico”, expresó.



Juan Gabriel Valdés.

Agregó que “se ha visto que es necesario tanto por nuestra colaboración en el Alca y por la manera como miramos los temas internacionales y multilaterales. Hemos tenido dificultades que requieren de una comunicación más eficaz, y creo que será una buena instancia para tratar los temas nuevos en el comercio internacional, como el comercio electrónico”, explicó.

En definitiva, lo que se busca es tener una comisión que “mejore las relaciones entre nuestro países”, sostuvo.

Pese a poseer muchas de las características de una instancia de solución de controversias, Valdés dijo que no se refiere a eso.

Informó que la comisión recogerá los puntos de vista del Comité de Inversiones Extranjeras y los puntos de vista de los organismos norteamericanos que tienen autoridad sobre los temas de inversión.

ESTRATEGIA (4/16)

(SANTIAGO'S LEADING-CIRCULATION FINANCIAL DAILY)

"FREI AND CLINTON WILL LOOK TO RESOLVE PENDING TRADE MATTERS."

MANDATARIO DE EE.UU. INICIA HOY VISITA OFICIAL A CHILE

Frei y Clinton Buscarán Salida a Temas Comerciales Pendientes

Aunque la relación entre Chile y Estados Unidos se ha afianzado producto del fuerte aumento del intercambio comercial, que en la década de los '90 creció 148%, ello no ha estado exento de tropiezos que han dificultado nuestra relación.

En este período, el sector privado ha encontrado ciertas dificultades en el ingreso al mercado norteamericano. Por eso, con ocasión de la visita del presidente Clinton a nuestro país que inicia hoy, los empresarios han destacado la importancia de que los mandatarios puedan tratar estos temas comerciales.

Y así se hará, según las informaciones otorgadas por la Embajada de Estados Unidos y la Cancillería chilena. Los presidentes abordarán los puntos relativos al comercio bila-

● *“Entre otros temas de comercio bilateral, trataremos la forma de estructurar nuestra relación, de modo de hacerla más fluida y acelerar el ritmo de las comunicaciones para resolver problemas”, señaló Juan Gabriel Valdés.*

teral y a la proyección de estos mismos en el marco del ALCA. También estas materias serán abordadas por los respectivos secretarios de Estado que acompañan a Clinton.

“Con la secretaria de Comercio de Estados Unidos, Charlene Barshefsky, trataremos, entre otros temas de comercio bilateral, la forma de estructurar nuestra relación de manera de hacerla más fluida y acelerar el ritmo de las comunicaciones entre nosotros para resolver problemas”, señaló el director de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería, Juan Gabriel Valdés.

Como otro de los temas pendientes entre ambas

naciones, que ha marcado la relación entre ambos países en los últimos tres años, en la cita los mandatarios también se referirán a las perspectivas de las relaciones bilaterales en el marco de la ausencia de la vía rápida por parte de Estados Unidos para negociar acuerdos comerciales.

Otro de los puntos pendientes con nuestro primer socio comercial, son los problemas que enfrentan algunas de nuestras exportaciones. El más emblemático, durante los últimos meses, es el caso en que nuestro país fue acusado de subsidiar la industria salmonera nacional, y las empresas productoras por cometer

dumping al vender los pescados. Pese a que preliminarmente se determinó que Chile no subsidia, sí se acusó a las empresas chilenas de vender bajo los costos los salmones en ese mercado. Recién en julio se conocerá el resultado final de las investigaciones.

Pese a que las autoridades chilenas han manifestado que situaciones como estas son propias de países que mantienen intensos flujos comerciales, los exportadores perciben estas dificultades como trabas a las exportaciones en protección de la industria local. Al caso de los salmones se sumó la acusación de *dumping* a las callampas chilenas, junto con las trabas al ingreso de la madera que se lleva desde el año pasado.

En el primer bimestre, Estados Unidos se constituyó en nuestro principal socio comercial con un intercambio de US\$ 1.1175,5 millones.

LA SEGUNDA (4/16)

(POPULAR, CONSERVATIVE, AFTERNOON SANTIAGO DAILY)

INTERVIEW BASED ON A QUESTIONNAIRE.

HEADLINE: "CLINTON REITERATED PROMISE OF FREE TRADE AGREEMENT WITH CHILE AND A COMMITMENT TO GET FAST TRACK FROM CONGRESS."

SUBHEAD LINE: "IMPORTANT REMARKS BY THE U.S. PRESIDENT ON MATTERS PERTAINING TO CORRUPTION . . . THE FIGHT AGAINST DRUGS, DRUG TRAFFICKING, ARMS TRAFFICKING. WHY HE GAVE ARGENTINA MAJOR NON-NATO-ALLY STATUS . . . RELAXED ECONOMIC MEASURES OF THE EMBARGO ON CUBA WAS HIS PRESENT TO THE POPE, NOT TO FIDEL'S GOVERNMENT."

SUBHEAD LINE: "A HEMISPHERIC ALLIANCE AGAINST DRUGS IS VITAL. THE U.S. GAVE ARGENTINA MNNA BECAUSE OF ITS IMPORTANT CONTRIBUTION TO INTERNATIONAL PEACE KEEPING."

En entrevista exclusiva de La Segunda y un "pool" de diarios de América trató a fondo temas candentes:



CORRUPCION... Combate conjunto a la DROGA... Por qué le dio a ARGENTINA la condición de socio estratégico extra Otan... Medidas de relajo económico a CUBA

Págs. 16, 17, 18 y 19

Entrevista exclusiva de La Segunda y "pool" de diarios de América

Clinton reitera promesa del Tratado de Libre Comercio con Chile y compromiso para conseguir Fast Track del Congreso

● “Confío en que el Congreso tendrá la sensatez de darme autoridad para derribar las barreras comerciales, abrir los mercados y crear más empleos”.

● Importantes planteamientos del Presidente norteamericano sobre temas como Corrupción...Combate conjunto a la droga, el narcotráfico y el tráfico de armas...Por qué le dio a Argentina la condición de socio estratégico extra Otan y cómo está viendo el proceso de la seguridad en los países del continente...Medidas económicas de relajo del embargo a Cuba fueron su regalo al Papa, no al gobierno de Fidel, afirmó.



● *La siguiente entrevista fue realizada sobre la base de un cuestionario elaborado por «La Segunda» de Santiago de Chile; «Clarín» de Buenos Aires, «O Estado de Sao Paulo» de Brasil; «Reforma» de México y «El Tiempo» de Bogotá, con ocasión de la participación del Presidente Clinton en la cumbre de presidentes.*

Señor Presidente: el compromiso que usted, el Presidente Zedillo de México y el Primer Ministro canadiense Chretien hicieron en la Cumbre de Miami de incorporar a Chile en el NAFTA se cumplió por parte de los mexicanos y los canadienses parcialmente con la negociación de acuerdos bilaterales de libre mercado. ¿Deberían los chilenos aún esperar un trato de comercio bilateral con EE.UU.?

“Un acuerdo de tratado amplio de libre comercio con Chile sigue siendo de nuestro interés. El comercio bilateral con Chile ha seguido creciendo y en el último año ha sobrepasado los US\$6,6 mil millones. Los trabajadores, los consumidores y las industrias en ambos países se están beneficiando. Trabajaré muy duro con nuestro Congreso para obtener las herramientas necesarias para concluir esta y otras negociaciones”.

“El comercio es el motor de la prosperidad americana”

¿Qué tan realistas son sus probabilidades de obtener el fast track antes de dejar el mando? Porque muchos en América Latina ven, detrás del fracaso de su administración para lograr la aprobación de una legislación de vía rápida, una falta de disposición del Congreso estadounidense y de su propio Partido Demócrata para apoyar las concesiones y preferencias que Latinoamérica espera de Washington.

“Mi compromiso es asegurar una legislación sobre el fast track. El comercio es el motor de la prosperidad americana. Confío en que el Congreso tendrá el buen criterio de darme la autoridad para derribar las barreras comerciales, abrir los mercados y crear más trabajo”.

“EE.UU. se unirá a otros países en la Cumbre de Santiago para comenzar las conversaciones sobre un área de libre comercio de las Américas. Como acordamos en la Cumbre de Miami, estamos comprometidos en completar las negociaciones para una zona hemisférica de libre comercio hacia el año 2005. El fast track es la forma que tiene el Congreso para reforzar la diplomacia comercial estadounidense. Mientras más pronto lo obtengamos, alcanzaremos nuestros objetivos más rápido y con mayor seguridad”.

“Creo que podemos promover el libre comercio en una forma que beneficie a todos nuestros ciudadanos y sea consistente con normas laborales y ambientales fuertes. Estoy muy complacido de que haya acuerdo para tocar estos asuntos directamente en el curso de las negociaciones a través de un foro especial para la sociedad civil. Estamos comprometidos con alcanzar un acuerdo de tratado de libre comercio que eleve las condiciones de vida de todas las personas”.

Mercosur: “Es ventajoso que EE.UU. participe...”

¿Ve EE.UU. el liderazgo del Mercosur como una amenaza para los intereses estadounidenses en la región?

“Como he dicho antes, apoyamos el proceso de integración que se está llevando a cabo a través del hemisferio. También creemos que es ventajoso para nosotros y para el resto del hemisferio que EE.UU. participe en este proceso. Es por eso que estamos participando en el inicio de las conversaciones para un Área de Libre Comercio de las Américas y por eso espero la legislación del Congreso sobre el fast track”.

Colombia: “Si hay alguna conexión entre narco e insurgencia...”

En febrero pasado, EE.UU. levantó las sanciones bajo descertificación de Colombia para como dijo la Secretaria de Estado Madeleine Albright, ayudar a ese país con la ola sin fin de violencia y salvar su democracia. ¿Qué tan preocupado está su gobierno con la violencia en Colombia y la posibilidad de que se pueda expandir a los países vecinos? ¿Ayudaría EE.UU. a Colombia de alguna manera a negociar un acuerdo de paz con los guerrilleros? ¿Debería el ejército estadounidense jugar un rol en ayudar a Colombia a combatir a los narcotraficantes, guerrilleros, narco-guerrilleros y grupos paramilitares? ¿Cómo?

“Condenamos las guerrillas y los grupos paramilitares ilegales que están librando una guerra brutal contra la población civil en Colombia. También hemos hecho un llamado al gobierno colombiano para asegurar que sus fuerzas de seguridad respeten en forma rigurosa los derechos humanos”.

“Nuestra asistencia a Colombia está orientada a reducir el flujo de drogas hacia EE.UU. Si hay alguna conexión entre el narcotráfico y la insurgencia en Colombia, es una creada por los insurgentes y los traficantes, no por nosotros. Apoyamos los esfuerzos para terminar con la violencia en Colombia y reconocemos la necesidad de un proceso de paz viable similar a los que han terminado con la violencia en otros países del hemisferio”.

Cuba: "Las medidas fueron respuesta al Papa, no al gobierno"

Su decisión de relajar el embargo contra Cuba después de la visita del Papa a ese país ciertamente fue bienvenida por los líderes que se reunirán en Santiago. ¿Debería tomarse eso como un signo de una nueva disposición de los EE.UU. para adoptar una estrategia más efectiva de compromiso constructivo con Cuba?

"Las medidas que anuncié el 20 de marzo fueron en respuesta a la visita del Papa, no al gobierno cubano. Estas medidas pretenden aportar al éxito de la visita, apoyar el desarrollo de la sociedad civil en Cuba, expandir la libertad religiosa y finalmente ayudar a preparar al pueblo cubano para una transición pacífica hacia la democracia. Continuaremos en búsqueda de políticas que ayuden al pueblo cubano sin fortalecer al régimen cubano".

"Creemos que es importante someter al régimen cubano a los mismos estándares a los que se somete el resto del hemisferio. La OEA, el Mercosur y el Grupo de Río han establecido la democracia como un criterio de participación. Apoyamos el mismo objetivo para Cuba y no creemos que las relaciones con Cuba deban normalizarse hasta que el gobierno cubano haya hecho un compromiso claro e ineludible con la democracia".

Reforma educacional: fundamental para nuestra visión común

Los problemas sociales, especialmente la educación, tendrán un lugar de importancia en la agenda de la Cumbre. La importancia de esta materia es obvia. Menos obvio es lo que los países americanos pueden hacer en conjunto para avanzar en un problema esencialmente doméstico. ¿Cuáles son sus objetivos para la Cumbre de Santiago en ésta área?

"La reforma educacional es fundamental para implementar nuestra visión común de construcción de una comunidad de democracias de libre mer-

cado que fue articulada por primera vez en Miami. Podemos trabajar juntos en varios frentes compartiendo las mejores prácticas y desarrollando valores comunes. Tales esfuerzos nos permitirán construir economías que se refuerzan mutuamente y prepara ciudadanos para la economía global. La educación también permite a todos nuestros ciudadanos mantenerse mejor informados y participar en la vida pública, lo cual es esencia de la democracia".

"Nuestro objetivo más amplio es enfocar la agenda del hemisferio en reformas de segunda generación, medidas para asegurar que todos los ciudadanos compartan los beneficios de la revolución silenciosa de Latinoamérica. Necesitamos demostrar que la democracia y los mercados libres pueden hacer una diferencia tangible en las vidas de la gente común. Esto significa ir más allá de los pilares básicos de elecciones y reforma de mercado, a la educación, el imperio de la ley, salud y derechos de los trabajadores".

Varios presidentes latinoamericanos han buscado cambiar la constitución de sus países para permitirse postular a un segundo e incluso a un tercer periodo, como se discute en Argentina. En su opinión ¿Afecta este tipo de maniobras la institucionalización de la democracia en la región?

"EE.UU. ha tenido sus propios debates sobre los límites de los períodos presidenciales y hemos incorporado enmiendas en nuestra Constitución a este respecto. No sería apropiado que yo comentara las circunstancias específicas de ningún país; eso queda para que el pueblo de cada país lo determine. Lo que es esencial es con respecto a los procesos democráticos, las instituciones democráticas y los procedimientos constitucionales".

—Latinoamérica ha sobrevivido a la reciente crisis asiática (aunque) no sin costos. Las repercusiones de una nueva ola de inestabilidad en Asia podría hacer desaparecer muchos de los logros económicos alcanzados en la región en los últimos años y comprometer esfuerzos cruciales en política social. Considerando la actual situación de Japón, ¿cuáles son las probabilidades de que la crisis financiera asiática se reinicie? ¿Cómo pretende enfrentar este problema con sus colegas del hemisferio en Santiago?

—Una lección clave de la crisis asiática es la importancia de políticas económicas sanas e instituciones financieras eficientes y transparentes. Los países latinoamericanos están dando los pasos correctos y merecen crédito. Debemos perseverar en nuestros esfuerzos para asegurar que la inestabilidad económica no afecte a los países en el hemisferio. En diciembre pasado, nuestros ministros de Economía completaron los pasos iniciales en este esfuerzo conjunto comprometiéndose a trabajar juntos para asegurar políticas macroeconómicas sanas, sistemas financieros fuertes y datos financieros y económicos transparentes. Estoy convencido de que América Latina está más adelantada que otras regiones en este proceso. La Cumbre ayudará a sustentar este impulso.

5

LA SEGUNDA (4/16)

(POPULAR, CONSERVATIVE, AFTERNOON SANTIAGO DAILY)

**“EXPECTATIONS AND CONCERNS OF CHILEAN POLITICIANS ON CLINTON’S
VISIT.”**

Expectativas y recelos de políticos chilenos sobre la visita de Clinton

Los miembros de la comisión de Relaciones Exteriores del Senado analizan la visita a Chile del jefe de Estado norteamericano. Bill Clinton, coinciden en varios aspectos.

Jaime Gazmuri junto con sostener que "este es el mejor período de las relaciones entre Chile y EE.UU.", dice que "lo que podría suscitar debate, por parte nuestra, es el tema de las restricciones comerciales. No puede dejar de preocuparnos una cierta tendencia proteccionista que se advierte en EE.UU. y que puede provocar daño en una economía pequeña como la chilena. También está pendiente el problema de las uvas envenenadas —del cual no hemos recibido ninguna satisfacción por parte de EE.UU.—, y los temas de los salmones y de la madera".

Valdés (DC): procedimientos arbitrales independientes

"He estado sólo una vez con Clinton" comenta Gabriel Valdés. "Fue en una cena en el Foro Interamericano y me pareció una persona con enorme capacidad de expresión, de una gran habilidad intelectual y que produce atracción como político.

Según el senador DC, "el tema fundamental" que trataría con el Presidente de EE.UU. es "el Comercio, en lo que se refiere a lograr normas justas y procedimientos de reclamos arbitrales independientes. No solamente a raíz del tema de las uvas sino que también por los salmones, la madera y por lo que pueda venir en otros contextos.

Lo importante es que EE.UU. tiene que someterse a una disciplina jurídica que iguale los derechos de un país pequeño como Chile".

Romero (RN): interrogantes sobre proteccionismo

"Que se resuelva lo que quedó pendiente de la Cumbre de Miami, es fundamental", espera Sergio Romero. Ahí se resolvió la pronta incorporación de Chile al ALCA. Por tanto, existe el deber moral de hacer un cronograma y el esfuerzo para incorporar otros países". El senador RN también abordaría con este "líder carismático" el tema del proteccionismo que coloca una interrogante sobre la vocación de libertad económica del principal país del mundo. Esto tiene especial importancia porque, en la próximas semanas, va a haber en California una audiencia sobre el tema de la madera.

Chadwick (UDI): Insistir sobre las uvas

Clinton ha sido un Presidente eficiente que ha permitido estabilidad económica y que ha tenido fuerza y coraje. Esto lo hace ser un buen mandatario. Pero sus conductas a través de la prensa han oscurecido algo su misión".

"Sobre el tema simbólico que está pendiente —el de las uvas envenenadas—", señala Chadwick, "se debe insistir en cada instancia bilateral"; asimismo, "cómo el gobierno norteamericano dará cumplimiento a temas como el fast-track".

Espina (RN): Solucionar "acto ilegal"

Los presidentes de los partidos políticos también manifestaron su opinión sobre la personalidad del visitante y su visita.

"En el plano bilateral se requeriría que EE.UU. resuelva el problema de la indemnización que debe a Chile por el caso de las uvas envenenadas", declaró el diputado y presidente de Renovación Nacional, Alberto Espina. "Se trata de un acto ilegal que compromete la responsabilidad del estado norteamericano y que, por lo tanto, está obligado a reparar".

Espina, junto con manifestar que "Clinton es un político de condiciones sobresalientes", señaló también que el Presidente de EE.UU. "debe impulsar una política real que elimine las prácticas proteccionistas de su país, que perturban el libre comercio de la región y afectan grave y arbitrariamente las exportaciones chilenas.

Longueira (UDI): cuatro temas

Cuatro temas para Clinton enumeró el diputado Pablo Longueira, presidente de la UDI: Solución real y pronta al problema de las uvas; compromiso de su gobierno a favorecer el libre comercio y poner fin a las barreras proteccionistas; explicación de la política norteamericana en relación a los supuestos equilibrios en el cono sur; y establecimiento de una instancia bilateral que solucione los problemas burocráticos que afectan a las inversiones chilenas.

***Krauss (DC): Avances en
Tratado de Libre Comercio***

“Clinton es un gran político. Que tiene una excepcional capacidad de aproximación hacia su pueblo y con una gran fortaleza para encarar los ambientes críticos. Incluso aquellos que lo han afectado en el plano personal”, opina el presidente de la DC, Enrique Krauss. Y a él le gustaría plantearle esa “gran aspiración: el avance en la relación bilateral a través del Tratado de Libre Comercio”.

***Bitar (PPD): “Alianza
Democrática”***

“Una «Alianza Democrática» para afirmar la democracia en todo América, los derechos humanos y las libertades”, es lo primero que le plantearía al Presidente de EE.UU. Sergio Bitar, presidente del PPD. “Ver cómo establecer una gran colaboración en materia educacional entre ambos países; y avanzar hacia una acuerdo bilateral de comercio que más adelante se extienda a todo el Mercosur”, son otros de los temas que él abordaría con este “Presidente progresista con el cual siento una gran afinidad con sus planteamientos a favor de la justicia social y la democracia.”

LA SEGUNDA (4/16)

(POPULAR, CONSERVATIVE, AFTERNOON SANTIAGO DAILY)

“RIESCO WILL SUPPORT EXPORTERS AND FARMERS DEMANDS.”

● **Luego de su "carta abierta" publicada hoy, los exportadores y agricultores le entregarán además una carta al propio Mandatario norteamericano.**

Jueves 16 de abril de 1998

EN SU DISCURSO FRENTE A CLINTON ESTA TARDE

Riesco apoyará demandas de agricultores y exportadores

Apoyando a la Sociedad nacional de Agricultura (SNA) y a los exportadores -que publicaron sendas "cartas abiertas" al Presidente Bill Clinton esta mañana- el presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, Walter Riesco, le insistirá esta tarde en el tema del "proteccionismo". En el encuentro que el Mandatario norteamericano sostendrá con los empresarios chilenos en el Teatro Municipal -y en los cinco minutos que le asignaron- hará una defensa del libre comercio e insistirá en la necesidad de avanzar en un acuerdo bilateral.

Aunque asistirán a la reunión los presidentes de la SNA y de la Asociación de exportadores, Ricardo Ariztía y Ronald Bown respectivamente, no podrán formularle ninguna pregunta, pero esta tarde insistirán entregándole una carta con sus planteamientos.

"Fair Play"

Ariztía explicó que la finalidad de la publicación es llamar la atención de Clinton, de su comitiva y del pueblo estadounidense sobre la situación "injusta" que viven los agricultores nacionales y aclarar que en este tema ellos no han tenido un "Fair Play" o juego limpio.

Señaló que esperan que del gobierno chileno "una actitud más enérgica" en sus negociaciones actuales y futuras que refleje el verdadero sentir de quienes luchan por "una agricultura mundial con oportunidades para todos".

Bown: "Caso uvas necesita una solución política"

Por su parte, el presidente de la Asociación de Exportadores, Ronald Bown, indicó que en cuanto supieron que el Presidente Clinton vendría analizaron las situaciones pendientes -especialmente el caso de las uvas- y decidieron publicar una carta abierta. Bown indicó que cuentan con el apoyo del presidente de la CPC, Walter Riesco, quien le pidió al presidente Frei para que este tema se tratara durante la Cumbre.

Agregó que hoy le entregarán una carta en la que explican su posición y le piden a Clinton que arbitre en este caso. "La posibilidad de una solución jurídica está terminada en EE.UU., ahora sólo corresponde una respuesta y compensación política -entre gobiernos- para solucionar este tema".

No habrá preguntas ni respuestas

Sólo con escuchar deberá conformarse el millar de empresarios chilenos, invitados esta tarde a un encuentro con el Presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, en el Teatro Municipal. La apretada agenda del Mandatario no contempla un espacio para preguntas o propuestas; y tiene ajustado -minuto a minuto- cada uno de los pasos del acto para que éste no dure más de una hora. Es así como el máximo representante de los empresarios chilenos, Walter Riesco, tendrá apenas 5 minutos para leer su discurso y manifestar la inquietud del sector privado por los "reiterados

casos" de proteccionismo y subsidios a la agricultura. Del mismo tiempo dispondrá el presidente de la Cámara Chileno-Norteamericana de Comercio, Amcham, Alex Fernández -organizador del encuentro- para urgir por la firma de un tratado bilateral. El resto de las inquietudes quedarán para mañana, cuando los hombres de negocios chilenos participen en el desayuno también organizado por la Amcham. Pero la diferencia es que tendrán que hacerlo al secretario de comercio, William Daley.

LA SEGUNDA (4/16)

(POPULAR, CONSERVATIVE, AFTERNOON SANTIAGO DAILY)

"LA MONEDA VISIT STEP BY STEP."

Firmaron ocho acuerdos

A lo menos ocho acuerdos y memorandums tenían previsto firmar los presidentes Frei y Clinton, además de la declaración conjunta. Ellos dicen relación con políticas educacionales, intercambios comerciales e integración política.

Son los memorándums de entendimiento entre las agencias de cooperación internacional AGCI-USAID; de cooperación educacional que los ministros de ambos países firman para intercambiar experiencias en esa área y de entendimiento sobre promoción y desarrollo de políticas públicas para el fortalecimiento de la administración pública, y un acuerdo de cooperación para profundizar la colaboración en la supervisión de establecimientos bancarios transfronterizos. También se firma una declaración conjunta sobre cooperación comercial, una declaración de intenciones sobre el lanzamiento de un sistema hemisférico de información climática para la prevención de desastres, un acuerdo para la integración de Chile al programa educacional Globe y se realizará también un intercambio de notas diplomáticas sobre el Consejo de Comercio e Inversión.

Ambos presidentes crearán una comisión conjunta sobre comercio e inversión. Esta funcionará como mecanismo permanente de consulta. En un plazo no mayor a 30 días los países deberán negociar el texto que definirá el funcionamiento de la comisión.



La visita a La Moneda, paso a paso

Exactamente a las 10:03 horas de esta mañana llegaron a La Moneda el Presidente Bill Clinton y su esposa, Hillary. Al bajar de su limosina negra, ambos extendieron su mano para saludar a los numerosos curiosos que se encontraban en la Plaza de la Constitución, y avanzaron unos diez metros hasta el lugar donde los esperaban el Presidente Frei y su esposa, Marta Larraachea. Los dos jefes de Estado se dieron un distendido apretón de manos, y luego Frei saludó a Hillary Clinton. En seguida, ambas primeras damas se saludaron de beso, afectuosamente.

Medio centenar de fotógrafos captó las imágenes de ambos Mandatarios caminando, mientras, un tanto más atrás, permanecían detenidas, conver-

sando, las dos Primeras Damas.

Marta Larraachea y Hillary llegaron luego al lugar donde estaban Frei y Clinton, bajo el arco que separa los dos patios principales de La Moneda. Al reencontrarse las dos parejas presidenciales, el Mandatario norteamericano inmediatamente tomó la mano de su esposa y le sonrió afectuosamente. Lo propio hizo con la suya, un segundo después, su colega chileno. De este modo, tomados respectivamente de las manos, los matrimonios escucharon los himnos nacionales.

Atrás de ellos, junto a algunos guardias de Carabineros, asomado desde una de las puertas de su ministerio, observaba el Ministro del Interior, Carlos Figueroa, junto al subsecretario de Interior, Belisario Velasco, y al de Rela-

ciones Exteriores, Mariano Fernández.

En seguida, Frei con un breve gesto invitó al Mandatario visitante y a su esposa a girar y ponerse frente al Patio de Los Naranjos. Allí se encontraba la tarima de los fotógrafos y camarógrafos que capturaron la foto oficial del encuentro.

Clinton se veía notoriamente relajado y sonriente. En los instantes en que posaban, el Mandatario notó con sorpresa cómo desde la inmensa mayoría de las ventanas de los vecinos ministerios de Obras Públicas y Agricultura, Tesorería General de la República, Servicio de Impuestos Internos y Banco del Estado, decenas de personas observaban hacia La Moneda. Ocurre que desde las ventanas de los pisos superiores de esos edificios, en los primeros metros de Teatinos y Morandé, se ve claramente el Patio de Los Naranjos, y los funcionarios y empleados agitaban manos y hacían señas al Presidente norteamericano.

Al terminar la sesión de fotografías, y cuando Frei invitó a iniciar las reuniones bilaterales, Clinton, con un sonoro "Thank You", se despidió de la veintena de fotógrafos y periodistas que observaban.

En la reunión bilateral, que se extendió por una hora y de la cual no se entregaba versión oficial al cierre esta edición, ambos mandatarios dialogaron a puertas cerradas sobre un temario abierto.



Sonrientes, los mandatarios y sus esposas se retrataron en la puerta de La Moneda.

LA SEGUNDA (4/16)

(POPULAR, CONSERVATIVE, AFTERNOON SANTIAGO DAILY)

“CLINTON ARRIVES WITH ECONOMIC PROMISE.”

NEBLINA DEJO EN TIERRA SUS HELICOPTEROS

CLINTON LLEGO CON PROMESA ECONOMICA

- Con Frei firmó declaración conjunta que reafirma compromiso de lograr un amplio acuerdo de libre comercio.
- Empresarios apoyan reclamos de agricultores y exportadores contra EE.UU.
- Avión radar chileno le dio cobertura de seguridad en vuelo.
- HILLARY: "Chile es modelo en ayuda humanitaria"

Págs. 2 a 19, 25, 55 y 56

Clinton llegó a Chile con promesas económicas

El Presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, llegó a Chile esta mañana en visita de Estado con promesas económicas, las que quedaron contenidas en la "Declaración Conjunta" que firmó con el Presidente Eduardo Frei en el Palacio de La Moneda.

Una amplio acuerdo de "libre comercio" y el compromiso de adoptar "medidas concretas destinadas a promover la competitividad en sus respectivos países en la economía mundial" son algunos de los puntos más importantes de la declaración.

En el texto los mandatarios destacaron que observan con "satisfacción los avances logrados en las relaciones bilaterales", las que califican como "sólidas y estables". Recordaron que la base de esto es un "mutuo compromiso de respeto a la democracia y los derechos humanos, la apertura de los mercados y el libre comercio". Asimismo expresaron que dejan "ello tiene un efecto positivo en la calidad de vida de sus pueblos".

En la reunión de trabajo de los equipos ministeriales, Frei y Clinton dieron cuenta de su satisfacción por la sosteni-

● En la "Declaración Conjunta" que firmaron los Presidentes de Estados Unidos y Chile se comprometieron a "lograr un amplio acuerdo de libre comercio que incluya a ambos países"

● También apoyan "la adopción de medidas de transparencia regionales con respecto a las adquisiciones de armas convencionales"

nida por ambos hasta unos minutos antes en el despacho presidencial.

Clinton expresó su agradecimiento por la recepción en La Moneda. "Damos mucha importancia a nuestra relación con Chile; tuvimos esta mañana una buena reunión y en ella conversamos mucho -prácticamente hablamos sobre todo lo que nuestros ministros querían que discutiéramos (risas entre los asistentes)-", dijo.

Destacó la importancia de la declaración conjunta y dijo que ella demuestra la madurez de la relación entre los dos países. Expresó que ello da pie para el optimismo en las relaciones en el hemisferio para los próximos años y dijo que para ello la declaración que se

firmaba este mediodía podía ser ejemplo para otros países del continente.

Tras felicitar a Chile por el trabajo realizado previamente en torno a la Cumbre de las Américas afirmó que en ella se emitirá una señal a los pueblos del continente en cuanto a que se está progresando en la integración, en beneficio de los ciudadanos.

Declaración Conjunta

El texto que firmaron los Presidentes de Chile y Estados Unidos señala en sus acápites más importantes:

Durante las reuniones de trabajo sostenidas en el Palacio de la Moneda, los Presidentes Clinton y Frei analizaron el excelente estado de las relacio-

nes bilaterales, evaluaron los avances alcanzados desde la visita de Estado del Presidente Frei a los Estados Unidos en febrero de 1997 y determinaron áreas de colaboración futura. Como parte del Sistema de Consultas que iniciaron los Presidentes Clinton y Frei en 1994, reafirmaron su deseo de continuar estrechando aún más la vinculación global entre ambas naciones.

Reiteraron compromiso de iniciar negociaciones para el ALCA durante la Cumbre

Los Presidentes reiteraron el compromiso político de sus Gobiernos para garantizar que la Segunda Cumbre de las Américas, que se celebrará del 18 al 19 de abril en Santiago, contribuya a fortalecer las relaciones hemisféricas y a mejorar el desarrollo y bienestar de los pueblos de América de manera concreta y positiva. En ese contexto, analizaron las cuatro áreas principales de la agenda: Educación, Preservación y Fortalecimiento de la

(Continúa en pág. 55)

Clinton llegó...

(Viene de la pág. 4)

Democracia y los Derechos Humanos, Integración Económica y Libre Comercio, y la Erradicación de la Pobreza y la Discriminación.

Además de destacar la importancia de la Declaración Política y el Plan de Acción que adoptarán en la Cumbre los treinta y cuatro Jefes de Estado o Gobierno, ambos Presidentes acordaron la necesidad de continuar trabajando en conjunto con respecto al proceso de integración y libre comercio que se desarrolla a nivel hemisférico, reafirmando su compromiso con el inicio formal de las negociaciones para el establecimiento de un Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) durante la Cumbre de Santiago.

Compromiso para lograr un acuerdo de libre comercio

Los Presidentes reafirmaron el compromiso de sus Gobiernos por lograr un amplio acuerdo de libre comercio que incluya a ambos países y adoptar medidas concretas destinadas a promover la competitividad de sus respectivos países en la economía mundial. A este respecto, tomaron nota con satisfacción del considerable avance efectuado en el mejoramiento de las relaciones comerciales en el sector agrícola

a través del funcionamiento del Comité Consultivo sobre Agricultura creado por los dos Presidentes el año pasado. A la luz del desarrollo económico alcanzado en los años recientes en ambos países y con miras a seguir promoviendo la cooperación bilateral y en áreas regionales y multilaterales, incluidas la Organización Mundial del Comercio, el Área de Libre Comercio de las Américas, y el Consejo Económico de Asia Pacífico, los Presidentes acordaron establecer la Comisión Conjunta Chile-EE.UU. de Comercio e Inversión. En este mecanismo consultivo participarán los Ministerios pertinentes y será presidido por el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile y el Representante Comercial de los EE.UU., quienes se reunirán con ocasión de la Segunda Conferencia Ministerial de la OMC para firmar el acuerdo correspondiente. El Comité celebrará su primera reunión antes de octubre de 1998. En esa ocasión, se analizará la gama completa de medidas que afectan las distintas dimensiones del comercio, incluidas aquellas áreas nuevas tales como el comercio electrónico. Asimismo, se tratarán las formas de abordar y las consecuencias que tienen las prácticas restrictivas del comercio en el marco de una economía global.

Los Presidentes reafirmaron su compromiso con la OMC, incluida la implementación plena y eficaz de los acuerdos alcanzados en la Ronda de Uruguay. Ambos países se compro-

meten a continuar promoviendo una amplia liberalización multilateral del comercio en la OMC, que complementa las negociaciones ya programadas para los sectores de agricultura y servicios.

Acuerdo bilateral de Cielos Abiertos

En materias comerciales bilaterales, los Presidentes subrayaron el valor de terminar a la brevedad posible las gestiones para suscribir un acuerdo bilateral de Cielos Abiertos, a fin de ofrecer a sus ciudadanos mejores servicios de transporte aéreo para facilitar el comercio y el intercambio entre sus países. También acordaron que sus Ministerios amplíen la cooperación bilateral mediante el intercambio de misiones comerciales e información sobre proyectos importantes de infraestructura, así como la creación de bases de datos sobre oportunidades comerciales en cada país.

Medidas de transparencia en compras de armas

Los Presidentes Clinton y Frei reiteraron su compromiso de continuar sus esfuerzos para promover la paz y la seguridad internacionales y la cooperación en materia de cumplimiento de los Acuerdos y Tratados a nivel internacional y regional. En tal sentido ce-

lebraron el trabajo realizado por el Comité Consultivo de Defensa y el Diálogo Bilateral de Seguridad Global. Observaron la importancia que sus gobiernos atribuyen a las políticas diseñadas por lograr mayor transparencia, tanto en términos de gastos de defensa como de transferencias de armas convencionales, y para promover medidas de fomento de confianza y la seguridad mutuas. En ese espíritu, ambos líderes apoyan la adopción de medidas de transparencia regionales con respecto a las adquisiciones de armas convencionales.

Tráfico ilícito de estupefacientes

Los Presidentes acordaron continuar las negociaciones tendientes a alcanzar la pronta suscripción de un acuerdo de cooperación que permita coordinar los esfuerzos de ambos países para hacer más efectiva y oportuna la acción en contra del tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias sicotrópicas y sus delitos conexos, como asimismo para prevenir el uso indebido de dichas sustancias. Todo ello, con miras a conseguir la plena implementación de los principios y políticas contenidas en la Estrategia Hemisférica adoptada en el marco de la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas.

También esperan con interés la pronta finalización de un acuerdo de asistencia aduanera mutua para ampliar la cooperación en esta materia.

LA SEGUNDA (4/16)

(POPULAR, CONSERVATIVE, AFTERNOON SANTIAGO DAILY)

“CORRUPTION IS EVERYONE’S PROBLEM AND IT IS VITAL TO FIGHT IT.”

(Viene del frente)

“La corrupción es problema de todos y combatirla es esencial”



● *Destacó que para derrotarla es crucial una mayor vigilancia de la sociedad, en particular de los medios de comunicación.*

—Muchos analistas dicen que la corrupción y la falta de transparencia siguen siendo problemas serios en el hemisferio y constituyen obstáculos para la inversión en muchos países. ¿Comparte usted (las opiniones de) con los analistas? ¿Qué pueden hacer los países (del hemisferio) en forma colectiva al respecto?

—La corrupción es un problema de todos y combatirla es esencial si queremos consolidar los logros democráticos y promover el crecimiento económico. El hemisferio dio un paso importante con la Convención Interamericana contra la Corrupción que entró en vigencia en marzo de 1997. Recientemente he presentado la Convención al Senado para la ratificación de los Estados Unidos. Esta Convención obliga a sus signatarios a desarrollar un conjunto de leyes claras para prevenir y

penalizar la corrupción en todos los niveles del gobierno. Es la primera convención de este tipo en el mundo y representa un logro verdaderamente destacable.

Además, los gobiernos de la Cumbre también se comprometerán con el Programa Interamericano para Combatir la Corrupción desarrollado en la OEA. Dos elementos del programa son particularmente cruciales: (1) el bosquejo de los códigos de conducta para funcionarios públicos y (2) la promoción

de legislación doméstica que requiere que los altos funcionarios públicos expongan sus bienes personales y deudas pasivas. Estas dos medidas mejorarán la transparencia y reforzarán la responsabilidad.

Debería mencionar otro elemento que es de crucial importancia para reducir la corrupción: la mayor vigilancia por parte de la sociedad civil. Varias organizaciones dentro de la sociedad civil, tales como grupos de derechos civiles, asociaciones de negocios y los medios de comunicación, ya han

contribuido a mejorar el escrutinio sobre funcionarios de gobierno. Además, la gente común se ha vuelto más perceptiva de los costos de la corrupción y menos dispuesta a tolerarla. El progreso es disparado, seguramente, pero la tendencia general hacia una mayor vigilancia civil es clara. La Cumbre está apoyando este proceso a través de la creación de un Informador Especial para la Libertad de Expresión y otras medidas diseñadas para fortificar la sociedad civil.

Finalmente, los gobiernos de la Cumbre están buscando las iniciativas diseñadas para fortalecer y profesionalizar la administración de justicia, incluyendo el establecimiento de un centro de estudios judiciales.

LA HORA (4/16)
(SANTIAGO AFTERNOON DAILY)

HEADLINE: "SECURITY."

TEXT: "OKAY, LET'S BEGIN MISTER FREI, I HAVE MY AGENDA SOMEWHERE. MY AGENDA . . . WHERE IS MY AGENDA?"

NOTE: CARTOON ALLUDES TO THE FACT THAT BEFORE THE STATE VISIT, A WHITE HOUSE STAFFER WAS ROBBED OF HER PURSE WHILE HAVING DINNER IN A LOCAL RESTAURANT.

Seguridad

BUENO, COMENCEMOS, MISTER FREI, POR AQUÍ,
TRAIGO MI AGENDA... MI AGENDA... ¿DÓNDE ESTÁ
MI AGENDA?



LA HORA (4/16)
(SANTIAGO AFTERNOON DAILY)

HEADLINE: "CLINTON: 'CHILE IS A LEADER.'"

SUBHEADLINE: "IN HIS REMARKS AT LA MONEDA, THE U.S. PRESIDENT
UNDERLINED OUR COUNTRY'S ECONOMIC ACHIEVEMENTS AND PRAISED HIS
COUNTERPART AND HOST EDUARDO FREI."

Clinton: "Chile es líder en el mundo"

► Mandatario de EE.UU. se deshizo en elogios

► En un discurso en La Moneda, el presidente de Estados Unidos resaltó la posición que ha alcanzado el país en el desarrollo económico y tuvo palabras destacadas para su colega y anfitrión, Eduardo Frei.

En su primera intervención pública tras la reunión que sostuvo con el presidente Eduardo Frei en La Moneda, el presidente norteamericano Bill Clinton, elogió el excelente nivel económico de nuestro país y el liderazgo que ejerce en la región.

"Fue un enorme honor para mí poder recibir al Presidente Frei hace sólo un año en la Casa Blanca. Hoy vengo a Chile para construir en base a esa amistad y para fortalecer el progreso que estamos haciendo por crear un mejor futuro para todos nuestros pueblos".

"En los enormes cambios que ha sufrido nuestro hemisferio en los últimos 15 años, Chile ha establecido una norma impresionante al fortalecer su democracia, abrir su economía y sacar a su pueblo de la pobreza, al ir aumentando la estabilidad y la prosperidad de Chile se ha convertido en líder tanto en nuestro hemisferio como en todo el mundo, y también en un socio cada vez más fuerte para Estados Unidos", dijo en el comienzo de su intervención.

Entre los acuerdos firmados entre ambos países destacó una cooperación mayor de comercio e inversión conjunta, y abordó otros cambios como el comercio electrónico. Anticipó la pronta sus-

cripción del Acuerdo de Cielos Abiertos "para permitir que nuestra economía despegue".

Clinton agregó que ambos mandatarios resolvieron trabajar más fuerte para extender los beneficios de los mercados abiertos y el comercio a todos los habitantes de nuestros pueblos, "y en esto juega un papel muy importante la educación".

Felicitó al Presidente Frei por su compromiso con este último tema, e informó que Chile y Estados Unidos van a fortalecer su cooperación en el proyecto Fullbright firmado el año pasado.

PALABRAS PARA FREI

"Señor Presidente, la cooperación creciente en todos estos campos esbozados son un testamento a Chile en su progreso económico y político, pero especialmente al liderazgo que usted ha demostrado, no solamente en su país sino en todo el hemisferio, en la paz, la prosperidad y la libertad que ha logrado en su patria".

"Ese es el resultado de su liderazgo y también encarna el espíritu de cooperación que logramos en la primera Cumbre de las Américas en Miami. Por lo tanto, es apropiado que esta segunda Cumbre



se de en el momento de su presidencia, aquí en su país. Nosotros lo que vemos es que si trabajamos juntos, nuestras cargas se aligeran y nuestros pasos se alargan, porque estamos progresando juntos hacia un futuro mejor. Esa es la promesa que nos da la asociación creciente entre Chile y los Estados Unidos. Tiene usted el agradecimiento y la admiración no solamente mía, sino de todo el pueblo de Estados Unidos", agregó.

Enfatizó la creación de una nueva junta de comercio para lograr mayor prosperidad, a fin de hacerla extensiva a las otras naciones del continente, ade-

Visita a fábrica

Una fábrica de cerámica situada en el 5402 de la Gran Avenida, en la comuna de San Miguel, visitaba al cierre de esta edición el Presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, junto a su homólogo chileno, Eduardo Frei. La visita "sorpresa" se concretó después que ambos mandatarios suscribieran siete acuerdos en el palacio de La Moneda.

La industria de cerámica Asem es propiedad de los hermanos Quezada y forma parte del proyecto del Fondo de Solidaridad e Inversión (Fosis).

más de la búsqueda de un entendimiento que permita lograr una política de cielos abiertos.

Felicitó al presidente Frei por los avances alcanzados en el ámbito educacional, lo que será mejorado con el reciente acuerdo firmado que incorporará nuevos estándares tecnológicos a través de la implementación de sistemas computacionales, los cuales ayudarán a enfrentar la problemática del futuro.

Al referirse a los acuerdos, el Presidente Clinton también destacó los avances en materia medioambiental que se complementarán con la creación de un sistema panamericano de pronósticos climáticos, con el fin de adelantarse a eventuales desastres del ecosistema.

LA HORA (4/16)
(SANTIAGO AFTERNOON DAILY)

“(CLINTON) BEFORE HIS TRIP TO CHILE: ‘I WILL WORK VERY HARD (TO GET FAST TRACK AUTHORITY).’”

► Antes de su viaje a Chile: **“Voy a trabajar muy duramente”**

En la jornada de su arribo a Chile para participar en la II Cumbre de las Américas, el presidente Bill Clinton reiteró el compromiso de su administración por lograr un acuerdo de vía rápida o *fast track* necesario para concretar un acuerdo de libre comercio con nuestro país. En una entrevista conjunta concedida a varios diarios de Latinoamérica y que fue publicada hoy por Clarín de Buenos Aires, el jefe de Estado norteamericano dijo que esperaba que el Congreso de su país tuviera la sensatez “de darme autoridad para derribar las barreras comerciales, abrir los mercados y crear más empleos”.

Clinton dijo que está empeñado en completar negociaciones para una zona hemisférica de libre comercio hacia el año 2005, y que es justamente la vía rápida el medio que tiene el Congreso para consolidar la diplomacia comercial americana. “Cuanto antes la logremos, más rápido y con más seguridad lograremos nuestros objetivos”, subrayó.

En lo referente a su relación comercial con Chile, resaltó que los intercambios bilaterales han seguido creciendo y ya superan los 6.600 millones de dólares al año.

“Voy a trabajar muy duramente con nuestro Congreso para conseguir las herramientas necesarias para concluir ésta y otras negociaciones”, aseguró.

ATACAR CORRUPCION

Clinton hizo estas dos referencias a Chile. Luego habló de problemas hemisféricos como la corrupción. Dijo en este caso que se trata de un problema común, cuyo combate es fundamental “si queremos fortalecer las ventajas de la democracia y promover el crecimiento económico en las Américas”. Consideró que se dio un gran paso con la Convención Interamericana contra la Corrupción, que comenzó a regir en marzo del año pasado. Incluso, dijo que el texto de ésta ya fue sometido a la ratificación del Senado estadounidense.

Además, destacó que los gobiernos participantes en la cumbre se comprometerán con el Programa Interamericano para Combatir la Corrupción que bosquejó la OEA. En especial, dijo, dos elementos de ese texto pueden ayudar: un código de conducta para funcionarios públicos, y una legislación interna que exija a éstos revelar su patrimonio. “Estas dos medidas reforzarán la responsabilidad y la transparencia”, subrayó.

Asimismo, destacó la importancia de la vigilancia que debe ejercer la sociedad civil sobre las acciones de los funcionarios públicos.

SANCIONES A CUBA

Clinton también fue interrogado sobre su reciente decisión de aliviar las sanciones contra el gobierno de Cuba, encabezado por Fidel Castro. Muy claramente dijo que la medida fue en respuesta a la visita del Papa, y que significa “apoyar el desarrollo de una sociedad civil en Cuba, ampliar la libertad

religiosa y contribuir a preparar al pueblo de Cuba para una transición pacífica hacia la democracia”.

Entre las interrogantes tampoco estuvo ausente la cuestión de cómo enfrentar en la región los efectos de la crisis asiática. El Presidente Clinton dijo que un punto clave para sacar lección de él es la importancia de contar con políticas económicas sólidas y organismos financieros eficaces y transparentes. “Los países de América Latina están adoptando las medidas adecuadas y merecen crédito”, dijo.

El Mandatario recordó que en diciembre pasado los ministros de finanzas completaron los pasos iniciales para un esfuerzo conjunto y se comprometieron a trabajar para asegurar políticas macroeconómicas sólidas, fuertes sistemas financieros y datos transparentes. “Estoy convencido de que América Latina aventaja a otras regiones en este proceso. La Cumbre ayudará a apuntalar este impulso”, aseguró.

LA CUARTA (4/16)

(SENSATIONALIST, POPULAR SANTIAGO DAILY)

“GRINGOLAND PRESIDENT ARRIVES TO JAGUAR’S GARDEN OF EDEN.”

De madrugada

Presidente de Gringolandia llega al jardín del Edén de los jaguares

A bordo del cototo avión Boeing 747, "Air Force One", equipado con radares, sistemas satelitales y defensivos, llega hoy, a las 6.30 de la mañana, el caporal Presidente de Gringolandia, Bill Clinton, en compañía de su media naranja, Hillary, asesores, prensa norteamericana y chiquillos del servicio secreto y de su seguridad nacional, con un total de 800 personas.

En el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez estarán esperándolo el canciller José Miguel Insulza; el embajador Gabriel Guerra Mondragón; el comandante de la guarnición Aérea de Santiago, general Ignacio Concha Besa y el embajador de Chile en Estados Unidos, John Biehl, entre otros.

A las siete de la mañana, Clin-

ton y comitiva se suben a un helicóptero que trajo desde Estados Unidos, y se dirige al Hotel Hyatt a echarse una manito de gato para llegar, como Dios manda, a las 10 de la mañana al Palacio de La Moneda en donde lo recibirá el Presidente Frei.

A las 11.15 se encerrarán con sus asesores a chacharear por unos veinte minutos, al término de los cuales se levantarán para presidir una reunión ampliada de ministros en el Salón Montt-Varas.

A las 12.30, bien pintados, colocarán sus millonarias en

una cotota declaración conjunta que ya ha sido discutida por asesores de Jaguarlandia y Gringolandia.

Cinco minutos después, ambos mandatarios se las envuelan hasta la comuna de San Miguel para participar en una taquillera reunión con la comunidad, después de lo cual se van al manye.

A las dos y 25 de la tarde estarán en el Teatro Municipal para sostener una reunión con los empresarios de la Confederación de la Producción y el comercio.

Por la noche, a las 20,30

horas, en el Patio de Los Cañones de La Moneda, Frei le ofrecerá una exquisita cena con alimentos y cañonazos nacionales de tinto y del otro.

Clinton y comitiva viajarán mañana en helicóptero al Congreso en donde a las 11.30 será recibido por los honorables. Allí participará en una sesión conjunta en la que habrá discursos de los caporales del Senado y la Cámara baja para posteriormente trasladarse a un cototo almuerzo que le ofrece Frei en la residencia de Cerro Castillo, para seguir maltratándose.

LA CUARTA (4/16)
(SENSATIONALIST, POPULAR SANTIAGO DAILY)

“HEALTH WILL BE SECOND SUMMIT’S PRINCIPAL ISSUE.”

Con llegada de los Clinton toma color reunión hemisférica

Salud será tema prioritario en agenda de la II Cumbre

La jefa de la Oficina de Relaciones Exteriores de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), Irene Klinger, aseguró ayer que el tema de la salud será uno de los tópicos centrales que tratarán los Presis y sus wifes en la II Cumbre de las Américas que se inicia pasado mañana.

La primera patita del amplio programa que cumplirán los mandatarios comienza hoy con la mesa redonda "Desafíos de Salud en el Siglo XXI", en la que participará la Primera Dama de Gringolandia, Hillary Clinton, y su colega criolla, Martita Larraechea, además del dire de la OPS, George

Alleyne, y el ministro Alex Figueroa.

Según indicó la doc Klinger, se trata de abordar materias que resultan comunes para las regiones de América, como son las enfermedades emergentes y la mejora de los índices de calidad en los países pobletes y en vías de desarrollo.

Añadió que la OPS, en su calidad de coordinadora regional, tendrá por misión entregar un informe respecto a los avances que se ha experimentado desde el mega-encuentro anterior, en Miami de 1994, junto a una propuesta sobre salud para ser considerada parte de la declaración política de

esta Cumbre.

En la misma, reconoció que aún hay muchos peques que mueren antes de alcanzar el año de vida, lo que será abordado de modo prioritario, así como tecnologías de salud, vigilancia epidemiológica y tratamiento en la calidad del agua.

Además, para el sábado se contempla una reunión del Banco Interamericano del Desarrollo (BID) sobre la Informática del 2000 y donde también se tocará lo relativo a avances de salud, junto al desarrollo de una iniciativa de vacunas contra males que afectan al hemisferio y que en otras partes del mundo se desconocen.